

СТЕНОГРАМА от обсъжданията на проекта на Закон за защита на личните данни (№ 102-01-7 от 18.10.2001 г.)

I. Обсъждане на първо четене
ВТОРО ИЗВЪНРЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

София, вторник, 13 ноември 2001 г.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: ... Тези законопроекти са разпределени на няколко комисии. Вносител на единия законопроект е госпожа Надежда Михайлова с група народни представители. Вносител на втория законопроект е Министерският съвет.

Двата законопроекта за защита на личните данни са разпределени на Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред като водеща комисия. Тя е изготвила общ доклад по двата законопроекта.

Комисията по правата на човека и вероизповеданията също с един доклад е взела становище по двата законопроекта.

Комисията по европейска интеграция има два доклада за двата законопроекта.

Не е постъпил доклад на Комисията по правни въпроси, но това не е пречка за разглеждането на законопроектите.

Моля председателя на водещата Комисия по вътрешна сигурност и обществен ред господин Дончев да запознае пленарната зала със становището на комисията по тях.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Госпожо председател!

"Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред разгледа внесените законопроекти за защита на личните данни на свое заседание на 31.10.2001 г. В заседанието взеха участие представители на Министерския съвет, на Министерството на вътрешните работи и на Министерството на правосъдието.

Законопроектът за защита на личните данни дава легална дефиниция на лични данни. В него е определена целта на регламентираната защита на личните данни, която е свързана с осигуряването на неприкосновеност на личността и личния живот на гражданите. Предвижда се специална уредба на реда за събиране, обработване и защита на лични данни за целите на отбраната, националната сигурност и обществения ред, както и за целите на митническия контрол и надзор и за предотвратяване използването на финансовата система за изпиране на мръсни пари. В специални закони може да се определи обработването, защитата и достъпа до лични данни за функционирането на съдебната, здравната и осигурителната, банковата и застрахователната системи, при осъществяването на пощенските и далекосъобщителните услуги.

Законопроектът въвежда изискването за поддържане на личните данни в специални регистри. От съществено значение е привеждането на заварените правоотношения и регистри в съответствие със закона след влизането му в сила. В проектозакона се определят задължения за всички лица, които поддържат регистри с лични данни, както и за субектите, които по тяхно разпореждане я обработват.

В законопроекта е уредено и правото на достъп на субекта на данните до регистрите, в които те се съдържат.

Законопроектът регламентира създаването, правомощията и дейността на специализиран колегиален независим орган за защита на лични данни - Комисия за защита на личните данни. Комисията анализира и осъществява

цялостен контрол за спазването на нормативните актове в областта на защитата на личните данни, води регистър на администраторите на лични данни, извършва проверки на администраторите на лични данни за дейността им по този закон, изразява становища и дава разрешения в предвидените в този закон случаи във връзка със събиране, обработване и прехвърляне на лични данни, издава задължителни предписания до администраторите във връзка със защитата на личните данни при осъществяване на тяхната дейност, разглежда жалби срещу администраторите във връзка с отказан достъп на субекти на лични данни и прочие.

Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред обсъди и предоставеното от Програма "Достъп до информация" становище по двата законопроекта за защита на личните данни. В него са отразени забележки относно целта на законопроекта, дефиницията на личните данни и въпроса за защитата на данните на лицата, участващи в органите на управление и контрол на юридическите лица, както и изключването от предмета на законопроекта на данните за лицата, осъществяващи дейност на държавна власт. Дадени са и други предложения за изменения и допълнения на конкретни текстове, които ще бъдат разгледани между първо и второ четене на законопроекта.

След направените разисквания Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред предлага на Народното събрание:

1. Да приеме на първо четене Законопроекта за защита на личните данни № 102-01-7, внесен от Министерският съвет.

Становището е прието с консенсус.

2. По отношение на Законопроекта за защита на личните данни № 154-01-23, внесен от Надежда Николова Михайлова и група народни представители становището на комисията е да не се приеме на първо четене, което е прието със 7 гласа "за", 3 гласа "против" и 2 гласа "въздържал се". "

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря, господин Дончев.

... Следващият доклад е докладът на Комисията по правата на човека и вероизповеданията.

Заповядайте, господин Милчев.

ДОКЛАДЧИК КИРИЛ МИЛЧЕВ: Благодаря, госпожо председател.

"На свое редовно заседание, проведено на 25.10.2001 г., Комисията по правата на човека и вероизповеданията, съгласно чл. 68, ал. 1 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание разгледа внесените законопроекта за защита на личните данни № 102-01-7 от 18.10.2001 г., внесен от Министерският съвет и № 154-01-23 от 19.07.2001 г., внесен от Надежда Михайлова и група народни представители.

На заседанието присъстваха представители на Министерството на вътрешните работи, които представиха законопроекта, внесен от Министерският съвет, от името на вносителя.

След представяне на двата законопроекта поотделно и проведените разисквания, комисията се обедини около идеята, че предлаганите проекти са част от пакета закони, отнасящи се до осъществяването на административната реформа в България и целият пълното гарантиране на правото на неприкосновеност на личността и личния живот на гражданите, правото на защита срещу посегателствата върху достойнството и доброто име чрез защита на персоналните данни в процеса на събирането и обработването им, както и на движението на информацията между държавните органи. Проектите гарантират и правото на достъп до събираните лични данни за лицата от самите тях.

Изразени бяха положителни становища от Министерството на правосъдието и Министерството на вътрешните работи. Отчетено бе съответствието на законите с Директива 46/95 за защита на личността срещу обработката на лични данни и за свободното им движение, както и че приемането на закон и създаването на специален държавен орган за такъв вид защита ще бъдат предпоставка за ратифицирането от Народното събрание на Конвенция 108 от 1981 г. за защита на лицата при автоматизирана обработка на личните данни. Отбелязани бяха незначителните различия между двата закона, отнасящи се до формата на заявлението за предоставяне на достъп до личните данни, сроковете за обжалване и административнонаказателните разпоредби.

Съгласно чл. 68, ал. 1 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание след проведено гласуване поотделно на всеки законопроект, вземайки предвид изразените становища, комисията предлага на народните представители да подкрепят на първо гласуване и двата внесени законопроекта.

Получените резултати от гласуването на комисията са единодушно с 10 гласа "за".

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря на господин Милчев.

Моля госпожа Гергана Грънчарова да запознае пленарната зала със становището на Комисията по европейска интеграция.

ДОКЛАДЧИК ГЕРГАНА ГРЪНЧАРОВА:

"ДОКЛАД

на Комисията по европейска интеграция

относно законопроекта за защита на личните данни

№ 102-01-7 от 18 октомври 2001 г.,

внесен от Министерския съвет и предстоящ за разглеждане

на първо четене от Народното събрание

На заседание, проведено на 31 октомври 2001 г., Комисията по европейска интеграция разгледа законопроекта за защита на личните данни, внесен от Министерския съвет. На обсъждането присъстваха директорът и експерти от Дирекция "Европейска интеграция" към Народното събрание.

Международните актове в областта на защитата на личните данни - част от достиженията на правото на Европейските общности, са Конвенция № 108 на Съвета на Европа от 1981 г. за защита на лицата във връзка с автоматичната обработка на лични данни и Директива 95/46 на Европейския парламент и Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица по отношение на обработката на лични данни и свободното движение на тези данни.

Защитата на личните данни е сред областите, в които са предвидени конкретни мерки за сближаване на българското законодателство с правото на Европейската общност, залегнали в така наречената Бяла книга "Подготовка на асоциираните страни от Централна и Източна Европа за интеграция във вътрешния пазар на Европейския съюз".

Законопроектът за защита на личните данни е разработен на основата на Конвенция № 108 и посочената директива и е съобразен с тези актове. Законопроектът е предстоящ на първо четене, поради което е направена оценка за съответствие само на някои от основните положения, залегнали в него.

Във връзка със съответствието на законопроекта с правото на Европейския съюз следва да бъдат направени следните забележки.

Конвенцията и Директивата предвиждат възможност за дерогиране на

техните разпоредби при определени условия.

Член 9, ал. 2 на Конвенцията за защита на лицата във връзка с автоматичната обработка на лични данни допуска дерогиране на разпоредбите на членове 5, 6 и 8 от Конвенцията, когато това е предвидено в законодателството на страната и представлява необходима мярка в едно демократично общество в интерес на защитата на държавната сигурност, обществената безопасност, финансовите интереси на държавата или борбата с престъпността. Съгласно чл. 3, т. 2 на Директива 95/46 на Европейския съюз, последната не се прилага "при обработка на лични данни в хода на дейност, попадаща извън обхвата на правото на Общността, като тази предвидена от дял V и VI на Договора за Европейския съюз и във всички случаи на операции по обработка, свързани с националната сигурност, отбраната, държавната сигурност и дейността на държавата в областта на наказателното право. Дял VI на Договора за Европейския съюз се отнася до сътрудничеството на правосъдието и вътрешните работи, включително борбата с измамите в международен мащаб, правното сътрудничество по наказателноправни въпроси, полицейското сътрудничество за предотвратяване и борба със сериозните престъпления с международен характер и др. (Член К.1 от Договора за Европейския съюз). Освен това чл. 8, т. 5 на Директива 95/46 предвижда, че обработката на данни относно престъпления, осъдителни присъди или мерки за сигурност следва да се извършва само под контрола на официална власт и допуска дерогиране на защитата, когато националният закон предвижда съответните гаранции с цел недопускане на злоупотреба. Член 13 допуска ограничаване обхвата на задълженията и правата по Директивата, когато тези изключения са насочени към: предотвратяване, разкриване, разследване и наказване на престъпления или нарушаване на установена професионална етика; защита на икономическите и финансови интереси на държавите, включително в областта на паричните, бюджетни и данъчни въпроси; и мониторинга, инспектирането и регулаторните функции, свързани с упражняване на властнически функции в тези случаи.

Следователно, посочените инструменти предвиждат изключения от основните принципи за неприкосновеност на личния живот и респективно за защита на личните данни.

Алинея 4 на чл. 1 от законопроекта разширява необосновано възможността за дерогиране на реда по закона, което не съответства на предвидените изключения от основните принципи. Понятието за лични данни е закрепено в чл. 2, ал. 1 от проектозакона. В определението за лични данни е пропуснато да се посочи, че информацията може да се отнася и до определен субект.

Съгласно текста на чл. 3, ал. 1 от законопроекта "Администратор на лични данни е държавен орган, физическо или юридическо лице, което определя ...". По Конвенцията и по Директивата администратор "... означава физическо или юридическо лице, публичен орган, институция или друг орган...". Доколкото думите "държавен орган" са поставени пред "физическо или юридическо лице", може да се направи тълкуване, че последните се отнасят само за държавни органи, а това стеснява обхвата на понятието.

Понятието "обработване на лични данни" е дадено в § 1, т. 1 на проекта. Смятаме, че така даденото определение е некоректно, тъй като изброените действия, съгласно предложената редакция, не са определени като операция, а като съдържащи се в автоматични средства.

Текстовете на чл. 4, ал. 1 и 2 от законопроекта подлежат на допълнително обсъждане. Систематичното тълкуване на разпоредбата на ал. 1 от чл. 4 на определенията за регистър и обработка може да доведе до извода, че приложното поле на закона е стеснено в сравнение с това на Директивата.

Разграничаването на автоматизираната и ръчна обработка на лични данни във връзка със структурираните и неструктурирани информационни фондове, необходимо е с оглед възползване от дерогацията по чл. 32 от Директивата.

Алинея 2 на чл. 4 гласи, че "личните данни, обработвани от държавните органи, са служебна информация". Тази разпоредба поставя някои проблеми по отношение обхвата на защита. Неясно е кой законов режим ще се прилага по отношение на такива данни - този за защита на личните данни, регламентирани в проектозакона, или режимът, предвиден по отношение на служебната информация.

С цел по-ясно разграничаване на характера и функциите на нормите, съдържащи се в чл. 7 и 8 на законопроекта, бихме предложили да се разгледат възможностите за преработване на чл. 7. Не е въведен един от основните принципи за обработка на личните данни, изрично провъзгласен в Конвенция № 108, Директива 95/46 и Европейската харта за правата на човека, а именно личните данни трябва да бъдат обработвани почтено и правомерно. Освен това принципът следва да се отнесе към по-широкото понятие "обработка", а не само до получаването на лични данни, както гласи текстът на законопроекта. Предложената редакция на т. 2 на чл. 7 е твърде рестриктивна по отношение на администраторите на личните данни.

Член 7 от Директивата урежда условията и критериите, при които обработката на лични данни се счита за законосъобразна и може да бъде извършвана, чл. 8 се отнася до обработката на специални категории данни, а чл. 10 и 11 от Директивата уреждат задължението за уведомяване на субектите при събирането на лични данни. Несистематичното възпроизвеждане на техните разпоредби в чл. 8, 9, 10 и 15 от проекта води до припокриване на законовите текстове и възможности за тълкуване, които в някои хипотези биха ограничили обхвата на правото на защита на личните данни, а в други - възлагат необосновано тежки задължения на администраторите на личните данни.

Определението за съгласие, ако такова е необходимо, има своето систематично място в чл. 8, т. 2 или в Допълнителните разпоредби на закона и то следва да бъде съгласувано с определението на Директивата. Законът борави с няколко вида съгласие: "изрично", "свободно и недвусмислено, а при необходимост - в писмена форма", "изрично писмено съгласие". Проблемът, който се поставя, е свързан не само с терминологичната натовареност на текста. Член 7 от Директивата се транспонира в чл. 8 от проектозакона. Съгласието, което се изисква по Директивата в общия случай, е свободно и недвусмислено.

Изрично съгласие по Директивата се изисква единствено за случаите на обработката на така наречените специални видове лични данни.

Посочените чл. 8, 9, 10, 15, както и разпоредбата на чл. 25, поставят и други освен горепосочените проблеми и подлежат на допълнително обсъждане.

Комисията по европейска интеграция с единодушие от представените парламентарни групи прие становище, че по принцип предложеният проект на Закон за защита на личните данни е в съответствие с постиженията на правото на Европейските общности. Строго погледнато, набелязаните и други "непълни съответствия" не влизат в пряко противоречие с разпоредбите на Конвенция №

108 и на Директива № 95/46 и гореизложените констатации не трябва да водят до извода, че предложеният законопроект не съответства на *acquis communautaire*. Приемането на такъв закон е абсолютно необходимо, както с оглед законовата защита на едно от основните права на личността, така и за изпълнение на международните задължения, поети от България в контекста на членството ѝ в Съвета на Европа и в хода на преговорите за присъединяване към Европейския съюз.

С оглед гореизложеното, Комисията по европейска интеграция предлага на Народното събрание да приеме на първо четене проект на Закон за защита на личните данни № 102-01-7.

Комисията по европейска интеграция препоръчва на Комисията по правни въпроси като водеща комисия да съобщи изложените забележки между първо и второ четене. Председател на комисията: Даниел Вълчев."

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Следващият доклад, госпожо Грънчарова. Комисията по европейска интеграция има два доклада по двата законопроекта. Моля да прочетете и другия доклад.

ДОКЛАДЧИК ГЕРГАНА ГРЪНЧАРОВА: Колеги, страхувам се, че ще ви отегча с още един дълъг доклад. Той е относно втория внесен проект на Закон за защита на лични данни № 150-01-24 от 19 юли 2001 г., внесен от Надежда Михайлова и група народни представители и предстоящ за разглеждане на първо четене от Народното събрание.

"На заседание, проведено на 31 октомври 2001 г., Комисията по европейска интеграция разгледа законопроекта за защита на личните данни, внесен от народния представител Надежда Михайлова и група народни представители. На обсъждането присъстваха директорът и експерти от Дирекция "Европейска интеграция" към Народното събрание.

Международните актове в областта на защитата на личните данни - част от постиженията на правото на Европейските общности, са Конвенция № 108 на Съвета на Европа от 1981 г. за защита на лицата във връзка с автоматичната обработка на лични данни и Директива № 95/46/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица по отношение обработката на лични данни и свободното движение на тези данни.

Защитата на личните данни е сред областите, в които са предвидени конкретни мерки за сближаване на българското законодателство с правото на Европейския съюз, залегнали в така наречената Бяла книга "Подготовка на асоциираните страни от Централна и Източна Европа за интеграция във вътрешния пазар на Европейския съюз". В приложението на Бялата книга се подчертава, че страните от Централна и Източна Европа трябва да приемат законодателство за защита на личните данни, което да е съвместимо със стандартите, възприети в Европейския съюз и посочени в директивите на Съюза.

Проектът на Закон за защита на личните данни е разработен на основата на Конвенция № 108 и на Директива № 95/46/ЕС и е съобразен с тях. С него се създава необходимата нормативна основа за гарантиране неприкосновеността на личността и на личния живот и се въвеждат основните принципи за защита на личните данни, залегнали в Конвенцията и в Директивата.

Независимо от това, за правилното въвеждане на Директива № 95/46/ЕС в българското законодателство е необходимо да се има предвид контекстът, в който тя е създадена, нейните цели и функции. Необосновано рестриктивният режим по отношение на администраторите на лични данни би довел до

противоречие с чл. 1, ал. 2 от Директивата, т. е. би препятствал свободното движение на лични данни. От друга страна, възползването от всяка възможна дерогация и то в нейния най-широк смисъл, би накърнило правото на защита на личните данни като основно човешко право.

Считаме, че в този случай коректното въвеждане на Acquis изисква максимално придържане към буквата и структурата на Директивата. Независимо от принципно важните съображения за традициите на българската законодателна техника, разпоредбите на Закона за нормативните актове и техническите усложнения, свързани с въвеждането на съответни законови гаранции за защита на едно ново, непознато и за самата ни Конституция право, разпоредбите на Директивата следва да бъдат въведени възможно най-точно.

Законопроектът е предстоящ за първо четене, поради което в настоящото становище ще бъде направена оценка за съответствие само на някои от основните положения, залегнали в него.

Във връзка със съответствието на законопроекта с правото на Европейския съюз следва да бъдат направени следните забележки по текстовете на вносителя.

I. Конвенцията и Директивата предвиждат възможност за дерогиране на техните разпоредби при определени условия.

Член 9, ал. 2 на Конвенцията за защита на лицата във връзка с автоматизираната обработка на лични данни допуска дерогиране на разпоредбите на чл. 5, 6 и 8 от Конвенцията, когато това е "предвидено в законодателството на страната и представлява необходима мярка в едно демократично общество в интерес на защитата на държавната сигурност, обществената безопасност, финансовите интереси на държавата или борбата с престъпността". Съгласно чл. 3, т. 2 на Директива № 95/46/ЕС, последната не се прилага "при обработка на лични данни в хода на дейност, попадаща извън обхвата на правото на Общността, като тази предвидена от Дял V и VI на Договора за Европейския съюз и във всички случаи на операции по обработка, свързани с националната сигурност, отбраната, държавната сигурност и дейността на държавата в областта на наказателното право". Член 13 допуска ограничаване обхвата на задълженията и правата по Директивата, когато тези изключения са насочени към: предотвратяване, разкриване, разследване и наказване на престъпления или нарушаване на установена професионална етика; защита на икономическите и финансови интереси на държавата и т. н.

Определянето на специфични правила за гарантиране правото на защита на личните данни в посочените по чл. 1, ал. 5 от законопроекта сектори по принцип е допустимо. Националното законодателство е свободно да организира правните си норми за защита на личните данни както в общ Закон за защита на личните данни, така и в секторни закони. Това гласи § 23 от преамбюлите на Директивата.

Важното обаче е, че основните принципи за обработката на лични данни, правото на защита и достъп трябва да бъдат регламентирани по един и същ начин и да са в еднаква степен съобразени със съответните международни актове. Недопустимо е например да се изпълват с различно съдържание понятията "обработване", "достъп" и "защита", каквато възможност дава систематичното тълкуване на ал. 5 и ал. 6 на чл. 1 от законопроекта. Те разширяват необосновано възможността за дерогиране на реда по закона, което не съответства на предвидените изключения от основните принципи за защита на личните данни съобразно Директивата и Конвенцията. По този начин се

създава възможност в специални закони, отнасящи се до най-широк кръг обществени отношения, да бъде предвиден ред за защита на личните данни, различен от този в закона. Така например, не става ясно какво се има предвид под "лични данни" за функционирането на избирателната, банковата, както и на съдебната система. В Директивата и в Конвенцията позволената дерогация се отнася не до данни, свързани с функционирането на съдебната система въобще, а до необходимостта от предотвратяване, разкриване и наказване на престъпленията, което е много по-ограничено като обхват. По смисъла на чл. 9 от Конвенцията изключения се допускат само, когато са предвидени в закон и представляват необходимата мярка за защита на точно определени интереси.

Следователно, посочените инструменти дават възможност на държавите да регламентират защитата на личните данни, но тази свобода е ограничена до необходимото за защита на определени основни ценности в демократичното общество.

Второ, понятието за лични данни е закрепено в чл. 2, ал. 1 от проектозакона. В определението за лични данни е пропуснато да се посочи, че информацията може да се отнася и до определяем субект. Думите "чиято самоличност може да се установи пряко или косвено и разкриваща неговата физическа, правна... или обществена идентичност" са характеристика на качеството определяемост, дадено в Директивата, а не се отнасят до думите "определен субект", така както е записано в проекта.

Трето, съгласно текста на чл. 3, ал. 1 от законопроекта "Администратор на лични данни е държавен орган, физическо или юридическо лице, което определя" и т. н. По Конвенцията и по Директивата администратор "означава физическо или юридическо лице, публичен орган, институция или друг орган". Доколкото думите "държавен орган" са поставени пред "физическо или юридическо лице", може да се направи тълкуване, че последните се отнасят само до държавните органи, а това стеснява обхвата на понятието.

Под "публичен орган" (пъблик оторити) по смисъла на чл. 2б, буква "д" от Директивата и чл. 2б, буква "д" от Конвенцията, се разбират не само държавни органи, но и органи на местното самоуправление, както и централни органи, които не са в системата на държавните органи, но изпълняват публични функции.

Под "институция" (едженси) следва да се имат предвид всички недържавни органи, изпълняващи публични функции, а под "друг орган" (адър оторити) следва да бъдат включени колективните организации, които нямат качеството на юридическо лице. Посоченото по-горе разграничение не е отбелязано в закона, т. е. понятието е по-тясно, отколкото в Конвенцията и в Директивата. Това се отнася и за понятията, дадени в Допълнителните разпоредби, съгласно които "обработващ лични данни" може да бъде само физическо или юридическо лице, а "оператор на лични данни" само физическо лице. Така предложените определения не съответстват на чл. 2б, букви "д", "е" и "ф" от Директивата.

Четвърто, понятието "обработване на лични данни" е дадено в § 1, т. 1 от Допълнителните разпоредби на проекта. Редакцията на този текст би била правилна, ако думите "които съдържат" бъдат заменени с думата "като". По този начин ясно ще се отбележи примерният характер на изброяването така, както е в Конвенцията и в Директивата.

Пето, предложените текстове на чл. 4, ал. 1 и 2 от проекта подлежат на допълнително обсъждане. Систематичното тълкуване на определенията за

регистър и обработка и разпоредбата на ал. 1 от чл. 4 водят до извода, че приложното поле на закона е стеснено в сравнение с това на Директивата.

Алинея 2 на чл. 4 гласи, че "личните данни, обработвани от държавните органи са служебна информация". Тази разпоредба поставя някои проблеми по отношение обхвата на защита, а именно - неясно е кой законов режим ще се прилага по отношение на такива данни - този за защита на личните данни, регламентиран в проектозакона или режимът, предвиден по отношение на служебната информация.

На шесто място, с цел по-ясно отграничаване на характера и функциите на нормите, съдържащи се в членове 6 и 7 от проекта, бихме предложили да се разгледат възможностите за прередактиране на чл. 6. Не е въведен един от основните принципи за обработка на личните данни, изрично провъзгласен в Конвенция 108, Директива 95-46 и Европейската харта за правата на човека, а именно принципът, че личните данни трябва да бъдат обработвани почтено и правомерно.

Освен това принципът следва да се отнесе към по-широкото понятие "обработка", а не само до получаването на лични данни, както гласи текстът на проекта.

На седмо място - чл. 7 от Директивата урежда условията и критериите, при които обработката на лични данни се счита за законосъобразна и може да бъде извършвана, чл. 8 се отнася до обработката на специални категории данни, а членове 10 и 11 от Директивата уреждат задължението за уведомяване на субектите при събирането на лични данни.

Несистематичното възпроизвеждане на техните разпоредби в чл. 7, 8, 9 и 14 от проекта води до припокриване на законовите текстове и възможности за тълкуване, които в някои хипотези биха ограничили обхвата на правото на защита на личните данни, а в други - възлагат необосновано тежки задължения на администраторите на лични данни. Определението за съгласие, ако такова е необходимо, има своето систематично място в чл. 7, т. 2 или в Допълнителните разпоредби на закона и то следва да бъде съгласувано с определението на Директивата.

Комисията по европейска интеграция с единодушие от представените парламентарни групи прие становище, че по принцип предложеният проект на Закон за защита на личните данни е в съответствие с достиженията на правото на Европейските общности. Строго погледнато обаче набелязаните и други "непълни съответствия" не влизат в пряко противоречие с разпоредбите на Конвенция 108 и на Директива 95-46 и гореизложените констатации не трябва да водят до извода, че предложеният законопроект не съответства на *acquis communautaire*.

Приемането на Закон за защита на личните данни е абсолютно необходимо както с оглед законовата защита на едно от основните права на личността, така и за изпълнение на международните задължения, поети от Република България в контекста на членството ѝ в Съвета на Европа и в хода на преговорите за присъединяване към Европейския съюз.

С оглед гореизложеното Комисията по европейска интеграция предлага на Народното събрание да приеме на първо четене законопроект за защита на личните данни, № 150-01-24, като същият заедно с направените предложения бъде обсъден повторно от комисията между първо и второ четене.

Комисията по европейска интеграция препоръчва на Комисията по правни въпроси като водеща комисия да съобрази изложените забележки между

първо и второ четене."

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря, госпожо Грънчарова.

Преминаваме по дискусия на тези законопроекти на първо четене...

АНГЕЛ НАЙДЕНОВ (КБ): Благодаря Ви, госпожо председател.

Уважаеми госпожи и господа народни представители, аз ще подкрепя предложения законопроект не само за да се съобразя с мнението на моите колеги от различните комисии, а и с очевидно съществуващото желание за приемане на подобен законопроект, а и защото съм убеден вътрешно, че подобна правна регламентация е изключително необходима.

Всъщност, има като че ли най-малко три предпоставки, които обуславят тази необходимост.

На първо място, фактът, че така или иначе съществуват различни информационни масиви, фактът, че се набират персонални данни.

На второ място, желанието за едно по-прецизно регламентиране в различни сфери както на достъпа до обществена информация, така и с предстоящия законопроект за защитената или класифицираната информация. Очевидно и с напредването, и с развитието на информационните технологии, различни законови текстове са крайно необходими.

И не на последно място, разбира се, хармонизирането дотолкова, доколкото съществуват различни правни текстове в българската нормативна уредба, да бъде хармонизирано с европейското законодателство.

Аз искам да подчертая, че силно впечатление ми направи прецизния и много изчерпателен доклад на Комисията по европейска интеграция, което ми дава още едно допълнително основание да подкрепя предложения законопроект и всъщност по-висока степен на гарантиране на защитата на основни права и свободи на гражданите.

Струва ми се, че всеки, дори и без да се е запознал с конкретния законопроект, до голяма степен носи нагласата да подкрепи предложените текстове за нормативно уреждане на една безспорно твърда деликатна сфера, свързана с неприкосновеността на личността, личния живот на гражданите, на тяхното право на защита срещу посегателство върху достойнството, върху тяхното име, обществен престиж, дори и срещу безразборното и незаконосъобразно набиране и използване на лични данни.

Аз споделям разбирането, че дори и непрецизен, законопроектът дава все пак някакъв баланс между основни права и свободи на българските граждани, от една страна, а от друга страна, на различни интереси и цели на органи, организации, обществени агенции или асоциации, свързани с обработката и предоставянето на лични данни.

Подозренията за тотален контрол върху личния живот на хората и възможните злоупотреби с набираната персонална информация са твърде реалистични, за да бъдат отхвърлени с лека ръка като наивни или неоснователни. Тези подозрения са толкова по-силни, колкото по-вярно е твърдението, че в България в момента съществуват над 3 хил. регистъра, обръщам внимание на този факт, в които се набира персонална информация, често пъти на ръба на законосъобразността, доколкото съществуват някакви норми.

Всъщност трябва да подчертая, че малцина или въобще няма хора, които да са направили опит да проверят какви данни се събират в конкретен случай за дадено лице и да са получили достъп до тези данни, камо ли да искат някаква

корекция, особено в информационните масиви на Министерството на вътрешните работи.

Всичко това ми се струва, че на фона на отсъстваща регламентация досега за съгласие на субектите на данни, всъщност като че ли това е доста неприятен израз - субект на лични данни на гражданите, на правото им на достъп до информацията и до защитата на информационните масиви, прави темата, струва ми се, и интересна, и много актуална.

Конституционните текстове създават от една страна рамка, в която трябва да се разположат различни закони, част от които е и очевидно днес разглежданият законопроект.

Прави добро впечатление възможността за други закони по ал. 4 на чл. 1. Но мисля, че е необходим по-категоричен запис. Вместо "може" - "трябва". Разбира се, това е въпрос за второ четене. Но ако сега го споменавам, то е защото в конкретния случай ми се струва, че не е просто въпрос на стилистика, а е принципен въпрос.

В крайна сметка с това и става дума за преодоляване на съществуващия хаос, на недобросъвестност и двусмислие, което може да има по отношение на предвидените закони в ал. 4.

Трябва да отбележа, че е плюс за вносителите от страна на Министерския съвет, безспорно е, представеното съответствие с европейското законодателство, въпреки някои мои резерви, с констатациите в сравнителната таблица, които по-нататък ще изразя, и които в немалка степен бяха отразени в становище на Комисията по европейска интеграция.

Няма да се спирам на достойнствата на законопроекта. Очевидно те са повече от резервите, след като съществува общата нагласа за подкрепа. Ще отбележа това, с което аз или не съм съгласен, или, което ме смущава.

На първо място, в чл. 3 се дава определение за администратор. По начина на изписването не става ясно дали администраторът е само държавен орган или и други физически и административни лица. Това беше отбелязано. Но ако аз го отбелязвам, то е защото в по-нататъшни текстове се създава именно двусмислие.

Ако администраторът е само държавен орган, то тогава има противоречие, определено с Директивата 95/46. А ако администратори са и други физически или юридически лица, то възниква въпросът защо в ал. 3 на същия чл. 3 се посочва само за държавния орган задължение да обработва лични данни в случаи, определени със закон.

Кое е смущаващото? Ако приемем, че гаранциите, дадени по-нататък в чл. 7 и 8 са достатъчни, то защо е необходим тогава изричният текст на ал. 3 за държавни органи в чл. 3?

В чл. 5 ми се струва, че трябва да се изключат не само правните последици въз основа на различни актове на органи на местно самоуправление или държавни органи, става дума за последици в резултат единствено на автоматизирана обработка на данни, но трябва да се изключат и други последици, които могат да настъпят за личността въз основа на тази единствено автоматизирана обработка. Тоест, да се изключи възможното негативно повлияване впоследствие и в сферата на чисто човешките отношения спрямо конкретен гражданин.

Твърде деликатна е и темата за съгласието или съответно за изключването от това по чл. 10, ал. 2 и особено по чл. 15, ал. 2- за специалните видове лични данни.

И тук мисля, че по-подходящо е въвеждането на обща забрана, а не на разрешение, дори и при гаранциите за изрично писмено съгласие, които се искат в ал. 2.

Всъщност тук е мястото да отбележа, че като цяло приемам, че изричното изписване кога какво е разрешено и възможно, е по-добрият начин и по-категорична гаранция от предпоставки за тълкуване или за не дай Боже двусмислие. Но по отношение на чл. 15 трябва ясно да личи, че става дума за изключение при максимални гаранции за човешките и гражданските права и свободи.

Имам претенции по чл. 13 в раздела за защита на личните данни. Трябва да разграничим два момента - достъп до лични данни и обработка на данни по начина, по който това е направено в чл. 16 на Директива 95/46. Там има две изрично изписани условия, и то кумулативно, за обработване, съответно за оператор - инструкции и условия, че обработката се изисква по закон. В предложението законопроект е посочена само технологията, а не предпоставката за обработката, дори и при разрешен достъп на операторите или на обработващия данните до личните данни.

И последно. Струва ми се, че законопроектът трябва да се допълни и с дефиниция на понятията "получател" и "трета страна" при предоставяне на набраните лични данни. И от това законопроектът само ще спечели.

В заключение, подчертавайки още веднъж нагласата да подкрепя, бих призовал всички народни представители да подкрепят законопроекта на Министерския съвет с оглед на необходимостта от правна регламентация на този тип дейности по отношение на личните данни на българските граждани.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря Ви, господин Найденов.

Заповядайте, господин Сендов.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): Уважаема госпожо председател, уважаеми госпожи и господа народни представители! Аз искам само да обърна внимание върху терминологията, използвана в този законопроект. Смятам, че има непоследователност.

Според мен, в чл. 2 и чл. 3 се дават определения, които трябва да отидат в Допълнителните разпоредби. Но по отношение на чл. 2 искам да кажа следното. Той гласи: "Лични данни представляват всякаква информация, независимо от нейната форма и начин на записване, отнасяща се до определен субект на данни, чиято самоличност може да се установи пряко или косвено и разкриваща неговата физическа, психологическа, умствена, икономическа, културна или обществена идентичност."

Всъщност се касае за лични данни на физическо лице. И когато се каже, че може да бъде така, а може да бъде и не така, няма абсолютно никаква нужда да се казва.

След това, "нейната форма и начин на записване". Щом е информация, тя по някакъв начин е регистрирана. Така че всички тези думи са напълно излишни.

Както и "независимо от нейната форма". Като се каже, че "лични данни са информация за физическо лице", край. Това са лични данни.

По отношение на "администратор на лични данни" - според мен дефиницията трябва да си отиде в Допълнителните разпоредби.

Навсякъде личи разграничението между това данни да се обработват автоматично и неавтоматично. Няма никакъв принос на това автоматично или

неавтоматично да се обработват данни. Това е наследство от началото на въвеждането на компютърната техника, когато се смяташе, че е свършено различно дали ще вкарате информацията в компютъра или ще я обработите на ръка. Виждате, че на последните избори не можах да ги направят с компютри, правят ги на ръка и резултатите пак ще бъдат точни. Сигурно.

Така че навсякъде, където се прави разлика между "автоматична" и "неавтоматична" обработка на данни, трябва да се премахне.

"Обработка на лични данни" в Допълнителните разпоредби - също. Изключително тежка дефиниция, която се мъчи да изброи всички възможности: събиране, запис, организиране, складиране, адаптиране и така нататък. Тук явно е направен превод от Инструкцията на Европейския съюз - на български не се казва "складиране" в нашата информационна терминология. Според мен "обработка на лични данни" това е обработка на информация, състояща се от лични данни на физически лица. Това е обработка на лични данни. А тук се казва: записване, употреба, комбиниране, събиране, изваждане, умножение т.н., и т. н., което е напълно излишно.

Смятам, че навсякъде в закона "субект на данни" - тук беше казано преди това - спокойно може да се замени с "физическо лице". Само "физическо лице" е този субект, който има лични данни.

И "регистър на лични данни" - също изключително тежко определение, което според мен няма никакъв смисъл. "Регистър за лични данни" е документален, картотечен или автоматизиран" - пак същото влияние. Дали ще бъде записано на картон, дали ще бъде на перфокарти, дали ще бъде на магнитна лента, дали ще бъде записано в друга памет, няма абсолютно никакво значение за характера на информацията.

И след това навсякъде "един или няколко". Когато се каже "данни", дали ще бъде за един човек или ще бъде за двама души, или за пет души, няма абсолютно никакво значение по отношение на нормативната база. Но според мен - тук беше казано преди това - много е важно да се направи разграничение между "достъп до данни" и "обработка на данни", защото при обработката на данни - именно там е силата на автоматичната обработка, че можете за кратко време от огромни масиви от лични данни да извадите заключение за някакво общество, за някакви настроения и така нататък, което тук, в този законопроект, не се третира. Може би тук му е мястото, но при сегашната компютърна техника, Интернет и т. н., вие виждате, че може човек за минути да извади данни за невероятно много неща, без да има никакво разрешение, защото те са с неограничен достъп.

Така че "достъп" и "обработка" на данни са две различни неща, които трябва да бъдат диференцирани в законопроекта. Благодаря ви.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря, господин Сендов.

Господин Арабаджиев, заповядайте.

АЛЕКСАНДЪР АРАБАДЖИЕВ (КБ): Благодаря Ви, госпожо председател.

Госпожо председател, уважаеми колеги! Предвид на казаното от господата Найденов и Сендов аз бих могъл да спестя своето изказване, тъй като поддържам всички техни конкретни забележки и, разбира се, заявявам своята принципна подкрепа на законопроекта или на законопроектите. Аз тук съм объркан от боравенето с броя на законопроектите, тъй като, както може би на народните представители стана ясно от двата доклада на Комисията по европейска интеграция, прочетени от госпожа Грънчарова, става дума за два

идентични законопроекта с почти еднакво съдържание, с незначителни различия, които очевидно са продукт на един и същи труд. Така че не са ниचे интелектуално усилие или основание за трупане на политически точки.

Искам да обърна внимание все пак на някои особености на законодателния процес по тези два законопроекта дотолкова, доколкото първоначално по единия за водеща е определена Комисията по правни въпроси, а по другия - Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред. В крайна сметка те са събрани в една водеща комисия. Но на мен ми се струва, че при второто четене на законопроекта или законопроектите особено внимание трябва да се обърне на препоръките, които се съдържат в докладите на Комисията по европейска интеграция, и в изказванията, направени от господата Найденов и Сендов, които аз ще си спестя. Ще обърна внимание само на чл. 1, ал. 4 от законопроекта, където е записано, че чрез специални закони може да се определи обработването, защитата и достъпът до лични данни, наред с други разпоредби или понятия на закона, които се нуждаят от допълнително обсъждане и от по-прецизно формулиране с оглед съобразяването им с Директива 9546 на Европейския съюз и с Конвенцията на Съвета на Европа № 108 от 1981 г. Това е един основен момент от закона, тъй като в чл. 1, ал. 4 са предвидени основанията или са посочени инструментите, които предвиждат изключения от основните принципи за неприкосновеността на личния живот, съответно за защита на личните данни, като тези изключения трябва да са ограничени до необходимото за защита на основни ценности в едно демократично общество.

Поначало подобни изключения трябва да бъдат прецизно формулирани чрез закон, критерии за качеството на който са неговата лесна установимост и предвидимост.

И понеже говоря за бъдещата работа по законопроекта, използвайки това, което акад. Сендов нарече превод на закона, в тази дейност по хармонизиране на българското законодателство, се използва като жаргон думата транспониране. Тя може да бъде преведена и като превод. Надявам се, че в жаргонната ѝ употреба в нашата дейност по хармонизация думата превод не се използва съвсем буквално. Защото, ако означава превод от един език на чужд или ако означава само това, рискува се да приемаме механично законодателни актове, които изобилстват с неясни понятия, а това е сигурен път към явлението инфлация на правните норми, чиито негативни последици освен всичко друго означават и компрометиране на процеса на нашето приближаване към Европейския съюз.

Съвсем накрая искам да обърна внимание върху § 5 от Преходните и заключителни разпоредби на проекта, внесен от Министерския съвет, където се съдържа едно многоточие - "Законът влиза в сила от...". Не е ясно кога ще влезе в сила законът и каква готовност има за неговото влизане в сила. Аз още не съм се запознал с проекта за държавен бюджет, но трябва да се има предвид дали Комисията за защита на лични данни, специалният орган, който предстои да се създаде по силата на този закон, е предвидена в законопроекта за държавен бюджет, респективно нейното финансиране.

Ще приключа с това, че при бъдещата работа по второто четене от страна на водещата комисия трябва много сериозно да бъдат обсъдени препоръките на Комисията по европейска интеграция. Благодаря ви.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря, господин Арабаджиев.

Заповядайте, господин Соколов.

ЙОРДАН СОКОЛОВ (ОДС): Уважаема госпожо председател, уважаеми колеги! Касае се за една много важна материя, по отношение на която за пръв път се прави опит да бъде регламентирана със закон. Ние вече виждаме, че тази материя е уредена от два важни международни акта, каквито представляват Конвенция № 108 от 1981 г. и Директива № 95/46 от 1995 г. И внесените законопроекти представляват наистина сближаване на нашето право с правото на общността.

Много изчерпателно и точно са развити редица положения, особено в доклада на Комисията по европейска интеграция. Препоръките, които се дават в този доклад, както и някои от направените изказвания досега, наистина посочват, че между първо и второ четене водещата комисия трябва да поработи доста, за да излезе наистина един законопроект, който да се превърне в закон, който в максимална степен да отговаря на препоръките на Европейския съюз, защото се касае за една много деликатна материя, засягаща не само личните данни, но и правата на гражданите.

... Има внесен законопроект от народната представителка Надежда Михайлова и група народни представители за Закон за защита на личните данни. По-късно е внесен законопроект със същото заглавие и от Министерския съвет. Няма да е пресилено, ако кажа, че едва ли в нашето Народно събрание са внесени два законопроекта, идентични до такава степен.

ЛЮБЕН КОРНЕЗОВ (КБ, от място): Един и същи човек ги е писал.

ЙОРДАН СОКОЛОВ: Да, господин Корнезов ми подсказва и това наистина е така. И двата законопроекта са писани от едни и същи хора, от едни и същи експерти, просто защото наистина се касае до една много специфична, специална, деликатна материя, която е регламентирана, както вече споменахме тук, и с международни актове.

.....
ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: ... Имате думата, господин Корнезов.

ЛЮБЕН КОРНЕЗОВ (КБ): Благодаря Ви, госпожо председател! Ще бъде максимално кратък. Явно тези два закона не предизвикват сериозни възражения и ще бъдат приети на първо четене от Народното събрание. Но аз взимам повод от изказването на господин Соколов.

Вярно е, че имаме два законопроекта с еднакво заглавие, внесени в Народното събрание. Всъщност те се припокриват на 95-96 на сто минимум. Еднакви са законите. Никакво противоречие няма между тях в принципите, в някоя друга линия по друг начин е казано. Затова от място казах: защото ги е писал един и същи човек, което също е вярно. Аз лично ще гласувам за двата законопроекта - не от кавалерски чувства към госпожа Надежда Михайлова и другите народни представители, а защото двата законопроекта имат еднаква стойност.

Ще ми позволите обаче, макар и съвсем накратко, да обоснова моето предложение, което ще направя още сега, че между първо и второ четене може би ще бъдат необходими не 7 дни, а нека бъдат 14. Нека Комисията по правни въпроси да се занимава, не като водеща, може би като подпомагаща, с някои от текстовете, които ни се предлагат, защото според мен някои от тях търпят доста сериозни юридически възражения.

Пак повтарям, няма да правя задълбочен юридически анализ, но само ще ви демонстрирам някои текстове, които ни се предлагат. Взимам произволно

глава четвърта и произволно взимам чл. 33 - комисията, която трябва да бди за реализацията, за контрол върху личните данни, която всъщност ще реализира този законопроект.

Ето какво ни се предлага в чл. 33:

"(1) Комисията е колегиален орган и се състои от 5-има членове, в това число председател.

(2) Членовете на комисията и председателят ѝ се определят с решение на Народното събрание по предложение на Министерския съвет за срок 5 години ..."

Значи Народното събрание ще трябва с решение да избере тези 5 членове на тази комисия, които основно са юристи или други специалисти в областта на информатиката. Но само по предложение на Министерския съвет.

Ами ако няма предложение, какво ще прави Народното събрание? Не може ли Народното събрание, народният представител X или Y също да предложи за член на комисията определено лице, което отговаря на тези условия? Разбира се, че да. Това е чл. 87 от Конституцията. Този текст е противоконституционен, защото ограничава правомощието на Народното събрание, ограничава правомощията на всеки един народен представител. Разбира се, че Министерският съвет може да си прави своите предложения, но и от тази зала в писмена или устна форма могат да се правят такива.

Така че този текст е противоконституционен.

Понеже виждам и уважавания от мен, а и от всички нас, проф. Василев, който е специалист в областта на трудовото право, и понеже ние всички юристи четем неговите трудове в областта на трудовото право, преминавам към ал. 3. Какво ни казва ал. 3, която предполагам, че не проф. Василев я е писал.

"(3) Членовете на комисията осъществяват своята дейност (обърнете внимание) по трудово правоотношение."

Добре, трудово правоотношение. Следователно те не са държавни служители, те не са на служебно правоотношение. Скоро спорихме по друга тема. Но така е записано в ал. 3.

Проф. Василев, обърнете внимание на следващия чл. 34, ал. 5:

"(5) Времето, през което лицето е работило като председател или член на комисията, се признава за служебен стаж по Закона за държавния служител."

Тази алинея противоречи на горната алинея. Уж трудово правоотношение, пък те били държавни служители и имат служебни правоотношения.

В следващия чл. 37 ще видите, че има държавни служители към тази комисия.

Това трябва да бъде безспорно изчистено между първо и второ четене, защото предният текст противоречи на следващия.

И тук ще приключа, за да се не занимавам с юридически неточности, които ни се дават като "правоспособен юрист". Че има ли неправоспособен юрист? Аз не знам. Но вие казвате в чл. 35 "правоспособен юрист". Няма неправоспособен юрист. Има правоспособни за определени категории правомощия, като следователи, адвокати, съдии и прокурори, които са завършили освен юридическите науки, трябва да имат едногодишен стаж, да са държали допълнително изпит пред Министерството на правосъдието и тогава придобиват тази специална юридическа правоспособност, хайде да не занимавам тук залата, понеже ме репликирахте. Така че "правоспособен юрист" няма. Има ли "правоспособен лекар" и "неправоспособен лекар"? Ами той или е

лекар, или не е лекар. Или е юрист, или не е юрист.

Искам да ви обърна внимание на нещо, което е сериозно и което може утре да се превърне на политически проблем, не говоря за днес.

Комисията, която ще бъде избрана, която има много съществени конституционни правомощия и те са свързани основно с чл. 32 от Конституцията, има мандат от 5 години. Въпросът е кога на член на комисията може да бъде прекратен мандатът предсрочно, преди изтичането му. И тук в ал. 3 са дадени основанията: по негова молба, смърт и т. н. Добре, само че има една т. 2, в която е казано: може член на комисията да бъде освободен с решение на Народното събрание "при извършване на нарушение на този закон". Кой ще установява дали този член на комисията е нарушил закона? Защото е закъснял на работа и е отишъл половин час по-късно? Или някакво друго нарушение? Разбирате ли?

Когато Народното събрание избира членове на комисията с един мандат, не може после по едни или други политически или някакви симпатични и несимпатични отношения с проблемния член да бъдат прекратявани така лековерно под формата на "нарушения на закона".

Пак казвам, трябва това да се установява по съответния ред, да се даде възможност на дадения член, а включително и на председателя на тази комисия, да защити своите права от едно примерно неправомерно политическо или под някаква друга форма уволнение.

.....

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря Ви, господин Корнезов. ...

Заповядайте за реплика, господин Василев.

АТАНАС ВАСИЛЕВ (НДСВ): Уважаема госпожо председател, уважаеми колеги! Очевидно става дума за недостатъчна яснота в две обстоятелства.

Първо, както изтъкна и господин Корнезов, членовете на комисията осъществяват своята дейност по трудово правоотношение. Самият Кодекс на труда допуска, чл. 83, да се заемат длъжности по трудови правоотношения въз основа на избор. Аз не виждам нищо смущаващо тук. Не е речено, че всяка изборна длъжност трябва да бъде длъжност на държавен служител. Няма такава неща. Субсидиарният закон - Кодексът на труда в случая, е предвидил, че тогава, когато специален закон предвиди една длъжност по изборно трудово правоотношение се заема с избори по надлежния ред, доколкото има непълноти в специалната уредба, да се прилага Кодексът на труда. И това си е трудово правоотношение.

Фактът, че то възниква от един вот на избирателно тяло, не го превръща непременно в служебно, чиновническо правоотношение. Това, от една страна.

Това, което вас ви смущава, е ал. 5 на следващия член - чл. 34- от законопроекта - че това време се зачита. Тук може би е изпуснат просто един съюз - съюзът "и". Но това вече е въпрос на второ четене на законопроекта, а не по принцип. Защото независимо от това, че е положен по трудово правоотношение, идеята на законопроекта е този стаж да се зачита и за служебен стаж тогава, когато това същото лице един ден ще се кандидатира за държавен служител.

Но пак ви казвам, тук проблемът е в съюза "и" - "се признава и за служебен стаж по Закона за държавния служител". Какъв е проблемът?

Но пак ви казвам, това е въпрос за второ четене на законопроекта, а не по принцип.

А принципният въпрос е този - дали ще се приравни на служебен стаж един стаж, положен по трудово правоотношение, възникнало от избор. Аз смятам, че има достатъчно основания това да стане така. Защото най-вероятно, най-често в тази комисия ще бъдат избирани лица, които са със статус на държавни служители. Но те ще загубят този статус за времето, през което ще упражняват длъжността си на членове на комисията. Но това не означава, че стажът им трябва да бъде negliжиран и да не им се зачете после като стаж за държавни служители.

Мисля, че тук е дълбокият разум на законопроекта, който е внесен от Министерския съвет.

Затова ми се струва, че ако трябва да добавим един съюз "и", за да станат нещата по-ясни - да. Но това във всеки случай е предмет на второто четене на законопроекта - по същество.

Благодаря ви за вниманието.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря Ви, господин Василев.

Други желаещи?

Заповядайте, госпожо Масева.

ЕЛИАНА МАСЕВА (ОДС): Благодаря Ви, госпожо председател! Уважаеми колеги! Аз взимам думата да изразя своята подкрепа и за двата законопроекта.

Действително тук вече се обърна внимание, че разликите между тях са минимални. Аз смятам, че текстовете, които са предложени на нашето внимание, са твърде приемливи. Затова по принцип подкрепям тези законопроекта - както на правителството, така и на законопроекта, внесен от госпожа Надежда Михайлова.

Наистина най-важното е, и в моето принципно изказване се съдържа това, че законопроектът е в съответствие с правото на Европейската общност, с членството ни в Съвета на Европа и присъединяването ни към Европейския съюз.

Много важно обаче е това, че благодарение приемането на този закон и задължителното изискване в Конвенция № 108 за създаване на специализиран държавен орган, ще даде основание за нова оценка за напредъка на България в евроинтеграцията.

Освен това искам да подчертая, че този законопроект е изключително важен и във връзка с членството ни в Европол и освен това във връзка с членството ни в НАТО.

По отношение на двата законопроекта, които в момента ще бъдат гласувани с петте несъществени различия между тях, искам да препоръчам на водещата комисия - Комисията по правни въпроси - при разглеждането на законопроектите и внасянето им на второ четене да упражни онзи синхрон, който ще доведе наистина до подобряване на имплантирани текстове от Директивата, които звучат сега съвсем неясно, синхрон със законопроекта за защитената и класифицирана информация. Действително в този закон има препратки, които дават основание да се счита, че материята не е достатъчно добре изяснена и не е съвсем гладка и кореспондираща с останалите текстове. Но ако бъде гледан заедно, паралелно със Закона за защитената и класифицирана информация, това би допринесло за повишаване на неговото качество. Благодаря.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря Ви, госпожо

Масева.

Има ли други желаещи? Няма други желаещи.

В такъв случай трябва да подложа на гласуване законопроектите на първо четене по реда на тяхното постъпване в Народното събрание.

Първият законопроект е с дата 19 юли 2001 г., № 154-01-23 с вносител Надежда Михайлова и групи народни представители.

Подлагам на гласуване първия внесен законопроект - законопроекта на народния представител Надежда Михайлова и група народни представители.

Моля, гласувайте.

Гласували 144 народни представители: за 41, против 101, въздържали се

2.

Законопроектът не е приет на първо четене.

Поставям на гласуване законопроект № 102-01-7 от 18 октомври 2001 г. с вносител Министерския съвет.

Моля, гласувайте.

Гласували 160 народни представители: за 135, против 20, въздържали се

5.

Законопроектът е приет на първо гласуване.

II. Обсъждане на второ четене

ПЕТДЕСЕТ И СЕДМО ЗАСЕДАНИЕ

София, четвъртък, 20 декември 2001 г.

.....

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: ... Искам да помоля председателя на Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред да заеме мястото си на трибуната, за да започне работата по второто четене на този законопроект.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Уважаеми господин председател! Преди да пристъпя към законопроекта, искам да кажа, че между първо и второ гласуване имаше усилена работа по този законопроект в комисията. Комисията се съобрази с препоръките на работната група и на Съвета по законодателството, поради което, както ще видите в този доклад, има значителни промени в местоположението на съответните текстове. Промените не са съществени с оглед съдържанието на законопроекта, но с оглед по-добрата подредба на закона местоположението на много от текстовете беше променено.

По заглавието на закона. Становището на комисията е да се възприеме заглавието, предложено от вносителя, - "Закон за защита на личните данни".

Глава първа ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

По глава първа. Комисията предлага заглавието на глава първа да придобие редакцията "Общи положения", вместо заглавието "Глава първа - Лични данни".

И съответно "Раздел I - Общи положения". Предложението на комисията е заглавието "Раздел I - Общи положения" да отпадне.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Нека все пак да започнем едно по едно.

Първо, по заглавието на закона - "Закон за защита на личните данни", има ли желаещи да вземат отношение? Не виждам.

Моля, гласувайте заглавието на закона - "Закон за защита на личните данни".

Гласували 126 народни представители: за 126, против и въздържали се няма.

Приема се.

По глава първа има предложение за ново заглавие на главата, вместо "Лични данни" - "Общи положения".

По това предложение на комисията - заглавието да бъде "Общи положения" има ли някой, който да желае да изкаже съображения? Няма.

Подлагам на гласуване заглавието на глава първа да бъде "Общи положения".

Моля, гласувайте!

Гласували 132 народни представители: за 132, против и въздържали се няма.

Предложението се приема единодушно.

Продължете с раздел I, където има становище да отпадне не само, както разбирам, заглавието "Общи положения", но да отпадне изобщо "Раздел I - Общи положения". Нали така?

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Да, точно така, господин председател.

Фактически в случая имаме само глава и наименование на главата и това наименование е "Общи положения". Ние току-що го гласувахме.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Комисията предлага заглавието и раздела да отпаднат.

Моля, гласувайте!

Гласували 128 народни представители: за 127, против няма, въздържал се

1.

Приема се, благодаря.

Продължаваме с чл. 1.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: По чл. 1 има две предложения, внесени от народния представител Благовест Сендов:

В чл. 1, ал. 1 думите "свързани с обработването и защитата на лични данни, както и достъпа до тях" да се заменят с думите "при достъпа, обработката и защитата на лични данни".

Позволете ми да представя предложението на господин Благовест Сендов във връзка с ал. 2, тъй като преработката, която е настъпила в този текст, е свързана и с оглед на втората алинея.

Второто предложение на Благовест Сендов е в чл. 1, ал. 2 думата "лицата" да се замени с думите "физическите лица".

Комисията приема предложението, тоест първото предложение на Благовест Сендов не се приема, а второто предложение на Благовест Сендов се приема.

В този му вид текстът на чл. 1 във всичките му четири алинеи придобива следния вид - това е текстът, който комисията предлага в следната редакция, а именно:

"Чл. 1. (1) Този закон урежда защитата на физическите лица при обработването на лични данни, както и достъпа до тези данни.

(2) Целта на закона е да се гарантира неприкосновеността на личността и личния живот като се защитят физическите лица при неправомерно обработване на свързаните с тях лични данни и се регламентира правото на достъп до събираните и обработвани такива данни.

(3) Този закон не се прилага за обработването на лични данни от физическо лице, което не е администратор на лични данни във връзка с лични интереси и за лично ползване.

(4) В специални закони може да се уреди обработването и достъпът до лични данни за целите на отбраната, националната сигурност и обществения ред, както и за функционирането на органите на изпълнителната и съдебната власт при прилагането на наказателното право."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Дончев. Заповядайте, господин Сендов.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): Уважаеми господин председател, аз съм направил няколко предложения по този законопроект от чисто професионална гледна точка, тъй като текстовете се отнасят до обработка на данни.

Искам да ви обърна внимание върху моето предложение, което не се приема, и да изразя моето недоумение от това. Предлага се в чл. 1 следният текст: "свързани с обработването и защитата на лични данни, както и достъпа до тях". Моето предложение е тези думи да се заменят с: "при достъпа, обработката и защитата на лични данни".

Когато имате данни първото действие е достъпът до тях. Не можете да обработвате данни, ако нямате достъп до тях, а навсякъде в законопроекта се казва: "обработването на данни, както и достъпа до тях". Така че, ако не се разбере същността на тези неща аз смятам, че е излишно да ги защитавам.

За мен е първично, пък не само за мен, първично нещо е да имате достъп до данните и след това можете да ги обработвате, можете да ги използвате, можете да ги разпространявате и т. н., затова предлагам вместо да се каже: "свързани с обработването и защитата на личните данни, както и достъпа до тях", да се замени с изречение: "при достъпа, обработката и защитата", което и граматически, и звуково е много по приемливо и по-съдържателно. Благодаря.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Сендов.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Мотивите на комисията текстът на ал. 1 да придобие тази редакция е именно, че именно ал. 2 предвижда именно текст в тази насока, че именно целта на закона е да се гарантира неприкосновеността на личността и личния живот като се защитят физическите лица при неправомерно обработване на свързаните с тях лични данни. Тоест, в ал. 2 на този текст фактически се има предвид тази защита. Това е фактически мотивът на комисията.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Дончев.

Аз лично си позволявам просто да вметна, че редакцията на господин Сендов е по-издържана и логически. Всъщност, не се променя смисълът на текста, а просто логически и стилово е по-издържано. Това е моето виждане, което си позволявам да изразя.

Заповядайте, господин Казак.

ЧЕТИН КАЗАК (ДПС): Уважаеми господин председател, уважаеми дами и господа! Аз предлагам текстът, предложен от комисията, да остане, защото, първо, става въпрос за защита срещу неправомерно обработване на лични данни и след това се урежда достъпът до тези данни от страна на физическите лица, които са засегнати. Значи, когато говорим за достъп тук, става въпрос не за достъп на тези органи и организации, които обработват данни, а става въпрос за достъпа на други лица до данните, обработвани от съответните органи и институции. Благодаря.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Това означава, че искате да отпадне целият текст или възприемате текста? Добре, възприемате текста на комисията.

За реплика има думата господин Сендов.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): Аз смятам, че не може да се тълкува един текст без да се има предвид какво се разбира под този текст. Никъде не е казано, че става въпрос за достъп от тези, които са оторизирани да обработват. Защото, щом има достъп до едни данни, всеки може да ги обработва. Какво значи да се обработват от тези, които нямат достъп? ...

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Сендов. Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Уважаеми господин Сендов, текстът на чл. 1, ал. 1 всъщност е мотивиран от наименованието и заглавието на Директива № 9546 на Европейския съюз и директно възпроизвежда заглавието на тази директива. То е съгласувано с Комисията по евроинтеграция и Съвета по законодателство, поради което аз предлагам той да остане.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Има ли други становище. Не виждам.

Първо подлагам на гласуване предложението от господин Благовест Сендов текст на ал. 1 с промяната, която той предлага.

Моля, гласувайте това предложение.

Гласували 142 народни представители: за 57, против 70, въздържали се 15.

Предложението не се приема.

Сега подлагам на гласуване текста на чл. 1, както е подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 126 народни представители: за 115, против няма, въздържали се 11.

Член 1 е приет.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: По чл. 2 има предложение от народния представител Благовест Сендов:

"В чл. 2 ал. 1 да отиде като т. 1 в § 1 на Допълнителните разпоредби със следното съдържание:

"§ 1. 1. "Лични данни" са информация за физическо лице, която разкрива неговата физическа, психологическа, умствена, икономическа, културна или обществена идентичност".

Комисията приема предложението.

Предложение на комисията за крайна редакция на чл. 2 е следната:

"Чл. 2. (1) "Лични данни" са информация за физическо лице, която разкрива неговата физическа, психологическа, умствена, семейна, икономическа, културна или обществена идентичност.

(2) Разпоредбите на този закон се прилагат и по отношение на личните данни за физическите лица, свързани с участието им в граждански дружества или в органите за управление, контрол и надзор на юридическите лица, както и при изпълняването на функции на държавни органи."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря.

Заповядайте, господин Сендов.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): Най-напред искам да благодаря на комисията, че приема тази моя формулировка, която е по-добра от формулировката на Европейския съюз. ... Но моето предложение имаше и втора част. Съгласно Закона за нормативните актове определението за "лични данни" е хубаво да отиде в Допълнителните разпоредби, а не да бъде на това място. Когато дойдем до Допълнителните разпоредби ще видите, че там моето

предложение не се приема, а то е именно това предложение, което е записано тук. Така че, ако се приеме то да отиде в Допълнителните разпоредби, добре. Ако не отиде, тогава аз оттеглям това си предложение.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря, господин Сендов. Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Искам в тази връзка да направя едно допълнение. Вероятно оттук нататък по този закон ще възникват още подобни проблеми във връзка със систематичното място на конкретни текстове.

В този случай предложението на народния представител Благовест Сендов всъщност е включено в закона и то се намира на едно по-достойно място - в чл. 2, ал. 1, като смятам, че това определение е необходимо и трябва да бъде изведено в началото на закона. Всъщност такава е и предложението на Съвета по законодателство. Това е свързано с общата систематика на закона.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Аз изразявам същата резерва по текста на чл. 2. Това за мен е точно за допълнителна разпоредба, тъй като съдържа дефиниция на едно използвано понятие в закона.

Заповядайте, господин Соколов.

ЙОРДАН СОКОЛОВ (ОДС): Уважаеми господин председател, уважаеми колеги! Предложението на господин Сендов е логично. Наистина, след като има Допълнителни разпоредби, които поясняват употребените понятия в този закон, като че ли систематичното място на тази разпоредба е там. Но ние и при други закони сме се сблъскали с този проблем и може би трябва да се насочим към едно по-прагматично решение, каквото се предлага от комисията. Защото целият законопроект като основно понятие борави именно с тези "лични данни" и може би е по-полезно за яснота, какъв е предметът на този законопроект, веднага в чл. 2 да се каже кои са личните данни. А не да говорим само за лични данни и човек да трябва да прелисти целия закон, за да види накрая какво са това лични данни.

С оглед на това аз смятам, че предложението на комисията е по-добро и аз лично бих го подкрепил.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Соколов.

Има ли други становища по чл. 2? Не виждам.

Подлагам на гласуване чл. 2, както е предложен от комисията.

Гласували 139 народни представители: за 139, против и въздържали се няма.

Член 2 се приема.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага ал. 1 на чл. 3 със следната редакция:

"Чл. 3. (1) Администратор на лични данни е физическо или юридическо лице, както и държавен орган, което определя вида на обработваните данни, целта на обработване, начините на обработване и на защита при спазване изискванията на този закон."

Комисията приема текста на вносителя за ал. 2 и ал. 3:

"(2) Администраторът на лични данни обработва личните данни самостоятелно или чрез възлагане на обработващ данните.

(3) Държавните органи обработват лични данни в случаите, определени със закон."

Няма постъпили предложения от народни представители. Преработката на текста е по предложение на Съвета по законодателство и направена от

комисията.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Дончев.
По чл. 3 - заповядайте, господин Казак.

ЧЕТИН КАЗАК (ДПС): Уважаеми господин председател, дами и господа народни представители! Аз искам да получа някакво пояснение защо се е наложила размяната на изброяването на това, че администратор на лични данни е физическо или юридическо лице, както и държавен орган, което определя вида на обработваните данни. Фактически няма съгласуване, затова, ако няма някаква съществена разлика, да си остане така, както е предложено от вносителя.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Уважаеми господин председателю, действително дължа едно обяснение в тази насока. Преработката на текста е съобразена с предложението, което е направено от Комисията по европейска интеграция и е съгласувано с определението на чл. 2, букви "д", "е" и "г" от директивата.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Действително има граматическо несъответствие според мен, което дразни.

Господин Казак, бихте ли формулирали предложението си?

ЧЕТИН КАЗАК (ДПС): Уважаеми господин председател, уважаеми дами и господа народни представители! Предлагам следната формулировка:

"Администратор на лични данни е физическо или юридическо лице, както и държавен орган, който определя вида на обработваните данни ...".

Това се съгласува както с понятието "администратор", така и с "държавен орган", който идва на последно място.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Възприемам тази корекция за чистота.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Аз също възприемам тази чисто граматическа корекция.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Други становища? Не виждам.

Подлагам на гласуване чл. 3 в неговите три алинеи с тази корекция, която беше направена.

Моля, гласувайте.

Гласували 125 народни представители: за 125, против и въздържали се няма.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: "Чл. 4. (1) Личните данни се поддържат в регистри за лични данни.

(2) Личните данни, обработвани от държавните органи, са служебна информация."

Комисията приема текста на вносителя.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

По чл. 4? Не виждам желаещи да вземат отношение.

Моля, гласувайте чл. 4, който е подкрепен от комисията.

Гласували 131 народни представители: за 130, против няма, въздържал се

1.

Приема се.

Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: "Чл. 5. Акт на държавен орган

или на орган на местното самоуправление, който има правни последици и съдържа оценка на човешко поведение, не може да се основава единствено на автоматизирана обработка на личните данни."

Предложение на народния представител Благовест Сендов - в чл. 5 думата "автоматизирана" да отпадне.

Комисията не приема предложението на господин Сендов и предлага чл. 5 със следната редакция:

"Чл. 5. Акт на държавен орган или на орган на местното самоуправление, който има правни последици за определено лице и съдържа оценка на неговото поведение, не може да се основава единствено на автоматизирана обработка на лични данни."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Господин Сендов, заповядайте.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): Уважаеми господин председател! Тук пак се срещаме с едно фетишизиране на автоматичната обработка. Забележете следния прост факт: една автоматична обработка на данни може да се направи и не автоматично, стига тази обработка да не е от милиони или милиарди операции. Кажете като юристи как ще отсъдите, ако ви представят един и същи резултат - единият е направен автоматично, намерил е корен квадратен от 2 на елка, а другият го е сметнал на ръка. Едното го приемате, другото не го приемате? Не може да се фетишизира нещо, което въобще няма смисъл. Каква е разликата между това едно нещо да бъде автоматично обработено и друго да не е автоматично обработено? ... Разликата между автоматична обработка и неавтоматична обработка по отношение на резултата няма никакво значение.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Сендов. Съвсем логичен и убедителен сте.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Действително мотивите на господин Сендов са напълно логични. В това отношение вносителят не е представил убедителни мотиви и аз смятам, че предложението на господин Сендов е разумно и напълно оправдано, поради което също го подкрепям.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Господин Казак също иска да вземе отношение по текста.

ЧЕТИН КАЗАК (ДПС): Уважаеми господин председател, уважаеми дами и господа! Този текст, ако не се лъжа, аз не съм член на комисията, но понеже съм се занимавал с този закон, този текст е изцяло заимстван от текста както на Директивата, така и на специалната Конвенция № 108 на Съвета на Европа за защита от автоматизирана обработка на лични данни. Това е Конвенцията за защита на индивидите по отношение автоматичната обработка на лични данни - това е текстът на Конвенция № 108 на Съвета на Европа. Това е изричен текст, който не позволява и забранява. Забележете самия текст: акт на държавен орган или орган на местното самоуправление, който има правни последици за определено лице и съдържа оценка на неговото поведение, не може да се основава единствено на автоматизирана обработка на личните данни. Когато става въпрос за оценка на поведение и т. н., не може тази оценка да се основава единствено на автоматизирана обработка - с елка, с компютър т.н. Тук става дума за поведение и човешкият фактор е съществен.

Затова аз предлагам текстът да си остане така, както е предложен от комисията.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря, господин Казак.

Реплика от господин Сендов.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): Аз предупредих отначало, че това, което четем в инструкциите, не трябва да се взема като дошло от небето. И то е правено от хора, и то е правено от определен брой хора, и то е правено от хора, които фетишизират някои неща, защото още не са се запознали достатъчно със същността на тези неща. Хайде да не казвам откъде идваме и къде отиваме. Не може да има разлика между това дали автоматично са обработени данните или неавтоматично са обработени данните. Ако искате да отидем по-нататък, аз бих го казал по следния начин - че не могат да се основават единствено на обработване по фиксиран алгоритъм лични данни. По фиксиран предварително алгоритъм. Но аз смятам, че няма нужда да отиваме в такива подробности.

Става въпрос за обработване на лични данни и нищо друго. Дали личните данни ще бъдат обработени автоматично или неавтоматично, това е само въпрос на скорост. Добре, от секретните служби, които на някакви комисии обработват, автоматично изкарват, че някой е доносник, аз мога да го изкарам и неавтоматично. Разлика има ли? Няма разлика. И само доводът, че това е писано в някаква инструкция на Европейския съюз, когато става дума за технически въпрос, на които съвсем не е ясно под шапката за какво става въпрос, ами пък и Европейският съюз някога ще вземе и от нас нещо. Не може една глупост, защото е казана от някого, ние да я следваме. Аз просто се чувствам обиден като човек, на който това е професията. Имайте предвид, че аз съм почетен председател на Световната асоциация за обработка на информация ...

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Сендов. Господин Дончев има думата.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Не бих възприел точно по този начин изказването на акад. Сендов, защото трябва да се съобразяваме с директивите, които са ни дали тези европейци. Но точно в специалния случай трябва да се съобразяваме и с фактическата ситуация в нашата страна и че обработката на лични данни в случая в България до голяма степен не е автоматизирана в този смисъл, който влага именно законът. Именно в този смисъл аз намирам, че предложението на акад. Сендов е разумно и следва да бъде подкрепено. Действително не следва да се хващаме директно за директивата и за заглавието на тази конвенция.

ЧЕТИН КАЗАК (ДПС, от място): Има изричен текст в тази конвенция.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Разумът е съвсем различен според мен.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Дончев. Има ли други становища?

Заповядайте, господин Кушлев.

СТОЯН КУШЛЕВ (НДСВ): Уважаеми господин председател, уважаемо народно представителство! Аз съм склонен да подкрепя тезата на господин Сендов, като отчитам следните обстоятелства.

Първо, не бива да ни смущава това, че ние не следваме дословно, повтарям думата "дословно", директивата на Европейския съюз. Нека имаме предвид техническото състояние на обработката на данни у нас и в Европа. В Европа неавтоматизирани системи, тоест неавтоматизирана обработка на личните данни не съществува. Затова в тяхната директива е казано именно "автоматизирана обработка". Ние сме твърде далеч все още от това техническо равнище при обработката на личните данни.

Смисълът на текста е да защити личността на човека от една механична

оценка само от работи или компютри на неговото поведение. Основното е човешкият фактор, който е незаменим в случая, когато се дават оценки, когато оценъчният фактор се добавя, тогава човешкият ум е незаменим.

Именно в този смисъл ние трябва да защитим човека, бих казал, от машините. Аз така разбирам текста. В този смисъл съм готов да подкрепя предложението на господин Сендов.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Кушлев.

Други желаещи има ли? ...

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: ... Моля, гласувайте чл. 5 така, както е подкрепен от комисията.

Гласували 140 народни представители: за 120, против 2, въздържали се 18.

Текстът на чл. 5 се приема.

.....

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: ...

"Чл. 6. Контролът за спазването на този закон и специалните закони, регламентиращи обработването на лични данни, се осъществява от Комисията за защита на личните данни."

Становището на комисията е този текст да отпадне.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По чл. 6 има ли желаещи за изказване? Не виждам.

Моля, гласувайте предложението на комисията чл. 6 да отпадне.

Гласували 132 народни представители: за 127, против 3, въздържали се 2.

Приема се ...

Глава втора КОМИСИЯ ЗА ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията счита, че систематичното място на глава четвърта от законопроекта е след чл. 5 и затова предлага да се създаде нова глава втора със заглавие "Комисия за защита на личните данни".

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Моля, имате думата по това предложение за нова глава втора със заглавие "Комисия за защита на личните данни".

Има ли съображения по предложението? Не виждам.

Подлагам на гласуване глава втора със заглавие "Комисия за защита на личните данни".

Моля, гласувайте.

Гласували 138 народни представители: за 131, против няма, въздържали се 7.

Предложението е прието.

Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Благодаря Ви, господин председател.

Комисията предлага чл. 32 от законопроекта да стане чл. 6 със следната редакция:

"Чл. 6. (1) Комисията за защита на личните данни, наричана по-нататък "комисията", е независим държавен орган, който осъществява защитата на лицата при обработването на техните лични данни и при осъществяването на достъпа до тези данни, както и контрола по спазването на този закон.

(2) Комисията е юридическо лице на бюджетна издръжка със седалище

София."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По чл. 6 има ли желание за изказване? Не виждам.

Подлагам на гласуване чл. 6, подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 137 народни представители: за 124, против няма, въздържали се 13.

Член 6 се приема.

Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 33 от законопроекта да стане чл. 7 със следната редакция:

"Чл. 7. (1) Комисията е колегиален орган и се състои от председател и 4 членове.

(2) Членовете на комисията и председателят ѝ се определят с решение на Народното събрание по предложение на Министерския съвет за срок от 5 г. и могат да бъдат преизбирани за още един мандат. В решението се определя и размерът на тяхното възнаграждение.

(3) Председателят и членовете на комисията осъществяват своята дейност по трудово правоотношение.

(4) Комисията до 31 януари всяка година представя годишен отчет за своята дейност пред Народното събрание и пред Министерския съвет."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Дончев.

Имате думата по представения текст.

Заповядайте, господин Стоилов.

ЯНАКИ СТОИЛОВ (КБ): Господин председател, господа народни представители! Имам редакционно предложение по ал. 2. Текстът да гласи:

"Членовете на комисията и председателят ѝ се избират от Народното събрание ..." нататък текстът остава същият, тъй като "определят" е един неясен юридически термин. Ясно е, че Народното събрание приема решения, с които осъществява избора. Така че предложението е направено от Министерския съвет.

Това е една по-добра редакция. Ще я повторя:

"Членовете на комисията и председателят ѝ се избират от Народното събрание по предложение на Министерския съвет ..."

Тук използвам да кажа и още няколко свои виждания във връзка с обсъжданата глава втора, тъй като вероятно няма да взимам по-нататък думата.

Ние си даваме сметка, че самото централизирано събиране на лични данни вече създава значителни предпоставки за преход към полицейска държава и затова в страните се създават закони за защита на личните данни. Тези закони не компенсират изцяло недостатъците от този процес, но това е някакъв компромис между потребността на държавите да следят един голям обем информация и защитата на правата на личността. Затова се предлага и създаването на един, както се нарича, независим орган в лицето на Комисия за защита на личните данни, въпреки че тази независимост е повече номинална. Защото ние виждаме, че комисията се предлага от Министерския съвет и се избира от парламента.

Аз тук използвам да кажа и това, че има една развихряща се тенденция през последните години с приемането на почти всеки закон да се създава по някакъв нов държавен орган. Оказва се така, че в икономическата област, в областта на социалните услуги положението на гражданите не се подобрява, но

постоянно изобретяваме по някаква нова администрация. Действително това неудобство е трудно преодолимо, въпреки че аз бих възприел председател на тази комисия да бъде министърът на държавната администрация, да се определят още двама души, те да бъдат избрани от Народното събрание и да бъдат обслужвани от съответната администрация, като един стремеж за административна икономия.

Но тук веднага ще се каже: така е в Директивата на Европейския съюз, че това трябва да е независим орган. Аз това го знам, въпреки че може би в Комисията по европейска интеграция е добре да се проведе дискусия за разликите между регламент, директива, решение. Знам, че в самия Европейски съюз тези различни юридически актове се използват доста свободно и непрещивно. Но когато тук се спореше за отделни думи, искам да обърна внимание, че поначало разликата между регламентите и директивите е, че регламентите предвиждат задължителни правила, докато директивите поставят някакви цели, които трябва да бъдат осигурени чрез законодателството. Следователно националните парламенти имат много по-голяма свобода да избират средствата, с които могат да постигнат тези цели.

По този начин смятам, че нашите национални органи могат наистина да правят законодателство, което едновременно да държи сметка за традициите и стройността на правния ред, и същевременно да се доближават до целите, които са поставени в Европейския съюз ...

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Стоилов.

... Има ли други становища по предложението чл. 7, подкрепен от комисията? Не виждам.

Тогава ще си позволя да предложа на гласуване текста с тази корекция, която беше представена от господин Янаки Стоилов, в ал. 2.

Моля, гласувайте чл. 7.

Гласували 133 народни представители: за 131, против няма, въздържали се 2.

Приема се чл. 7.

Преминваме към следващия текст от законопроекта.

Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 34 от законопроекта за стане чл. 8 с една определена редакция, която сега ще изчета и ще ви кажа, че по този текст има предложение на акад. Благовест Сендов във връзка с образованието. Моля за внимание по този текст, тъй като е важен и вероятно по него ще стане дебат. Това е във връзка с изискването за образование.

"Чл. 8. (1) За членове на комисията могат да бъдат избрани български граждани, които:

1. имат висше образование - правоспособни юристи или магистри по информационни технологии; "

Тук веднага ще вмъкна предложението на акад. Сендов, за да стане ясно за какво става дума, а то е именно след думата "образование" да се добавят думите "по информатика", а не "по информационни технологии".

Чета останалата част от текста:

"2. има трудов стаж по специалността си не по-малко от 10 години;

3. не са осъждани на лишаване от свобода за умишлени престъпления от общ характер;

(2) Членове на комисията не могат:

1. да бъдат лица, които са еднолични търговци, управители, прокуристи или членове на управителни или на контролни органи на търговски дружества, кооперации и юридически лица с нестопанска цел;

2. да заемат друга платена длъжност, освен когато упражняват научна или преподавателска дейност;

(3) За председател на комисията се избира правоспособен юрист, който отговаря на изискванията по ал. 1 и 2.

(4) Мандатът на председателя или член на комисията се прекратява предсрочно:

1. при смърт или поставяне под запрещение;

2. по решение на Народното събрание, когато:

а) е подал молба за освобождаване;

б) е извършил грубо нарушение на този закон;

в) е извършил умишлено престъпление от общ характер, за което има влязла в сила присъда;

г) е налице невъзможност да изпълнява задълженията си за срок по-дълъг от шест месеца.

(5) В случаите по ал. 3 Министерският съвет предлага на Народното събрание да избере нов член за срок до края на първоначалния мандат на комисията.

(6) Времето, през което лицето е работило като председател или член на комисията, се признава и за служебен стаж по Закона за държавния служител."

Това е целият текст.

Още веднъж ще повтора предложението на акад. Сендов: в ал. 1, т. 1 след думата "образование" се добавят думите "по информатика".

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Заповядайте, господин Сендов.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): Уважаеми господин председател, всъщност става дума за предложение на комисията за чл. 34 и чл. 35. Двата члена се обединяват в чл. 8. Аз имам предложение и по двата и то се различава от предишните предложения, които бяха професионални. Това е от съвсем друг характер. Непрофесионално, но защитаващо професията на информатика.

Казва се, че за членове на комисията могат да бъдат избрани български граждани, които:

"1. имат висше образование, правоспособни юристи или магистри по информационни технологии."

Аз смятам, че текстът тук не е съобразен с номенклатурата на специалностите в България, тъй като в България информационни технологии се изучават в техническите висши учебни заведения. И когато се каже "информационни технологии" се разбира електроника и компютърни науки в техническите училища. Докато началото на информационните технологии в България тръгва от математическите факултети, което е много по-фундаментално. Основните специалисти в България по програмиране са информатици. В номенклатурата на специалностите в България има информатика, която я няма във всички европейски страни. В България специалност "Информатика" има много отдавна и знаете, че вчера българските младежи спечелиха първо място в света по информатика. (Единични ръкопляскания в залата.) И вие тук с този закон не им давате право да бъдат членове на тази комисия. Ами, България е първа по информатика в света, не в

Европа.

Моето предложение е текстът да стане така: "имат висше образование по информатика, правоспособни юристи или магистри по информационни технологии", защото информационни технологии са и телекомуникации, и други работи, и прочие. Но информатиката е основното. Това е кухнята на преработката. А според вас специалист по информатика не може да стане член на тази комисия. В дипломата пише "Информатика".

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Господин Сендов, за да сме наясно: "по информатика, правоспособни юристи ...". Да, ясно.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ: Аз не съм наясно защо трябва да бъде "правоспособен юрист". Не е ли.

ЛЮБЕН КОРНЕЗОВ(КБ, от място): Няма "правоспособен юрист". Или е юрист, или не е. Няма неправоспособни юристи.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ: Висше образование по информатика, правни науки или как го казвате там и така нататък. И защо другите да бъдат магистри по информационни технологии? Специалисти по информационни технологии. Но както и да е, за това не се заяждам.

Непременно обаче трябва да бъде специалист с висше образование по информатика.

Второ, това, което е в чл. 35, сега пак включено в чл. 8:

"За председател на комисията се избира правоспособен юрист".

Аз смятам, че не може, когато в една комисия влизат специалисти по информатика, юристи и магистри, само на един да дават право да става председател.

Моето предложение е: "Лице, удовлетворяващо изискванията по т. 1".

Може пък най-добър като председател да бъде някой информатик или някой със специалност "Информационни технологии". А не специално юрист. Вярно е, че всички тук, в управлението, сте юристи, но недейте да смятате, че другите не разбират от това как се управлява една комисия. Благодаря.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Сендов.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Уважаеми господин председателю, уважаеми господин Сендов! Може би за отговор на тези Ваши думи трябва да покана господин Кирил Милчев, който е философ, за да не се смята, че аз съм лично заинтересован в случая. Но всъщност вероятно може би представител на вносителя ще трябва да вземе отношение по този въпрос.

До голяма степен работата на комисията е именно правна, а не чисто работа в сферата на информатиката. Именно заради това този текст е разписан така. ...

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Да, заповядайте, господин Сендов.

БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ (КБ): По отношение на т. 1, ал. 1, където искам да се добави "по информатика" имайте предвид, че в много европейски страни, когато се казва "information technology" се разбира всички средства за преработка на информация, включително и математическите методи за обработка. Когато в България кажете "информационни технологии", се разбира техническата част и повече хардуера, а малко по-малко софтуера. Но информатика не се разбира под информационни технологии, както сте написали тук.

Затова нищо не пречи да се напише "по информатика". Аз не искам да се напише и "по математика". Не искам математика, въпреки че един математик

достатъчно добре познава информационните технологии по отношение на програмирането и е длъжен да ги познава.

А по отношение на второто, естествено вие ще гласувате, защото юристите управляват, но смятам, че не е редно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Сендов.

Госпожо Новкиришка, заповядайте да внесете яснота в обсъждания текст.

МАЛИНА НОВКИРИШКА: Благодаря, господин председател!

Благодаря за възможността да представя позицията на Министерския съвет. Всъщност, тази позиция е почерпена от европейската практика. На първо място искам да изтъкна аргумента, че комисията в повечето страни, бих могла да кажа, в 90 на сто от случаите, е една особена юрисдикция. И това обуславя мястото на председателя с квалификация юрист. Според нашата Конституция обаче особена юрисдикция не би могла да бъде създадена. И по повод на това комисията има един малко по-особен статут. Така или иначе Министерският съвет е запазил идеята, че все пак, понеже правната работа, свързана със защитата правата на личността, е много повече, отколкото другата, затова е много по-уместно председателят ѝ да бъде правоспособен юрист.

Що се отнася до образованието по информационни технологии, Министерският съвет също се е водил от европейската практика по тези въпроси. Искам да кажа само едно обстоятелство, че комисията е 5-членна, но тя ще бъде подпомагана от администрация. И това е предвидено и по бюджета за 2002 г. Няма никаква пречка като ръководители на отделните административни звена да бъдат назначени информатици и съответно те да приложат своите знания.

Освен това искам да отбележа и нещо друго. Всъщност, информационната работа в комисията се свежда до контрол върху информационните масиви, съдържащи лични данни, от една страна, и от друга страна, водене на регистър доколко са спазени изискванията на Закона за събирането и обработването на личните данни. И от тази гледна точка една твърде специфична математическа дейност по мнение и на колегите от Министерството на образованието и науката, и на експертите, които са консултирали закона, от Европейската комисия, в общи линии не е чак толкова фатално, ако не присъства като изискване за член на комисията.

Отново отбелязвам, членовете на комисията са различни от администрацията, която ще осъществява непосредствената работа по контрола за събирането и обработването на личните данни.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, госпожо Новкиришка.

Други становища по текста?

Аз бих си позволил с разрешението на господин Сендов да дам редакция на неговото предложение по т. 1. То би звучало така, според мен: "За членове на комисията могат да бъдат избирани български граждани, които:

1. имат висше образование по информатика, по право или са магистри по информационни технологии;"

А другият текст е така, както е предложен от комисията.

ЗАМЕСТНИК-ПРЕДСЕДАТЕЛ БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ: Другото го оттеглям, защото знам, че няма да се приеме.

А за първото така, както каза председателят, съм съгласен.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Уважаеми госпожи и господа,

подлагам на гласуване предложението на акад. Сендов с тази редакция, която аз си позволих да направя по т. 1.

Моля, гласувайте.

Гласували 139 народни представители: за 129, против 8, въздържали се 2.

Предложението се приема.

Второто предложение на акад. Сендов е оттеглено. Затова моля, гласувайте целия текст на чл. 8, подкрепен от комисията.

Гласували 150 народни представители: за 150, против и въздържали се няма.

Член 8 се приема единодушно. Благодаря.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 36 от законопроекта да стане чл. 9 със следната редакция:

"Чл. 9. (1) Комисията е постоянно действащ орган, който се подпомага от администрацията.

(2) Комисията урежда в правилник своята дейност и дейността на администрацията си и го обнародва в "Държавен вестник".

(3) Решенията на комисията се вземат с мнозинство от общия брой на членовете ѝ.

(4) Заседанията на комисията са открити. Комисията може да реши отделни заседания да бъдат закрити."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря.

По този текст на чл. 9 по новата номерация няма постъпили предложения. Становища в залата не виждам.

Моля, гласувайте чл. 9 така, както е предложен от комисията.

Гласували 140 народни представители: за 140, против и въздържали се няма.

Член 9 се приема.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 38 от законопроекта да стане чл. 10 със следната редакция:

"Чл. 10. (1) Комисията:

1. анализира и осъществява цялостен контрол за спазването на нормативните актове в областта на защитата на лични данни;
2. води регистър на администраторите на лични данни;
3. извършва проверки на администраторите на лични данни във връзка с дейността си по т. 1;

4. изразява становища и дава разрешения в предвидените в този закон случаи;

5. издава задължителни предписания до администраторите във връзка със защитата на личните данни;

6. след предварително уведомяване налага временна забрана за обработването на лични данни, с които се нарушават нормите за защита на личните данни;

7. разглежда жалби срещу администраторите във връзка с отказан достъп на физически лица до техните лични данни, както и жалби на други администратори или на трети лица във връзка с правата им по този закон;

8. участва в подготовката на нормативни актове, свързани със защитата на личните данни.

(2) Редът за водене на регистъра по чл. 14, за уведомяване на комисията за даване на разрешения и изразяване на становища, за разглеждане на жалбите, както и за издаване на задължителните предписания и налагането на временни

забрани за обработване на лични данни, се определя в правилника по чл. 9, ал. 2.

(3) Комисията издава бюлетин, в който публикува информация за своята дейност и за взетите решения."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Дончев.

По чл. 10 няма постъпили предложения. Има ли от залата становища?

Не виждам.

Моля, гласувайте чл. 10 така, както е предложен и подкрепен от комисията.

Гласували 137 народни представители: за 137, против и въздържали се няма.

Член 10 се приема единодушно.

Искам да обърна внимание на господин Дончев, че това, което следва сега, вече е оттеглено.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Да, предложението е оттеглено от акад. Сендов. То е във връзка с правоспособния юрист.

Комисията не приема предложението на господин Сендов по чл. 35.

Такова беше първоначалното становище, но и предложението беше оттеглено.

Предложението на комисията по чл. 35 от законопроекта е той да стане чл. 11 със следната редакция:

"Чл. 11. Председателят на комисията:

1. организира и ръководи дейността на комисията съобразно закона и решенията на комисията и отговаря за цялостното изпълнение на задълженията ѝ;

2. представлява комисията пред трети лица;

3. назначава и освобождава държавните служители и сключва и прекратява трудовите договори на служителите по трудови правоотношения от администрацията на комисията."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви, господин Дончев.

По чл. 11? Заповядайте, господин Милушев.

ЯВОР МИЛУШЕВ (НДСВ): Уважаеми господин председател, дами и господа народни представители! Не съм член на комисията и нямаше да се намеся, ако не бях видял тук чисто логически неправилно построено изречение на ал. 1: "Председателят организира и ръководи дейността на комисията, съобразно закона ..." - естествено, той няма други права - "... и решенията на комисията и отговаря за цялостното изпълнение". Какво значи да отговаря за цялостното изпълнение? Той частично може ли да отговаря?

Предлагам този текст да стане: "Организира и ръководи дейността на комисията, съобразно закона, отговаря за изпълнението на нейните задължения и за изпълнение на решенията на комисията".

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Нека чуем още един път текста, за да стане ясен.

ЯВОР МИЛУШЕВ: "Председателят на комисията:

1. организира и ръководи дейността на комисията, съобразно закона, отговаря за изпълнение на задълженията на комисията и за изпълнение на нейните решения".

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Има нещо, което не е съвсем точно. Защото той ръководи не само съобразно закона, но и съобразно решенията на комисията - това, което не следва от Вашата редакция.

ЯВОР МИЛУШЕВ: Тогава нека да остане първо "на решенията", но той

да отговаря за изпълнението на нейните задължения.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Да, така съм по-съгласен.

ЗАМЕСТНИК-ПРЕДСЕДАТЕЛ БЛАГОВЕСТ СЕНДОВ: Без "цялостно".

ЯВОР МИЛУШЕВ: Да.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Всъщност това една редакционна поправка, която е свършено коректна: "отговаря за изпълнение на задълженията ѝ" и толкова. Това "цялостно" е излишна дума, паразит. Абсолютно правилно. Благодаря Ви, господин Милушев.

Има ли други бележки по чл. 11? Няма.

Предлагам да гласуваме чл. 11 с тази редакционна корекция, която беше направена и която е свършено основателна - излишната дума "цялостната" да отпадне.

Моля, гласувайте чл. 11.

Гласували 135 народни представители: за 134, против няма, въздържал се 1.

Приема се.

Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Благодаря Ви, господин председател. Комисията предлага чл. 39 от законопроекта да стане чл. 12 със следната редакция:

"Чл. 12. (1) Председателят и членовете на комисията или упълномощени от нея лица от администрацията ѝ, извършват проверки по изпълнението на този закон.

(2) Администраторът на лични данни е длъжен да осигури достъп на лицата по ал. 1 до водените от него регистри и да не препятства контрола върху процеса по обработване на лични данни.

(3) Комисията извършва проверките по молба на заинтересувани лица, както и по своя инициатива, въз основа на приет от нея месечен план за контролната дейност.

(4) Когато в резултат на проверката се установи нарушение, комисията издава задължително предписание за отстраняването му в определен от нея срок.

(5) При неизпълнение на предписанието по ал. 4 се съставя акт за нарушение.

(6) В случаите, когато са нарушени права по този закон на физическо лице, комисията сезира съответния съд по чл. 39, ал. 3."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря ви.

По чл. 12?

Заповядайте, господин Милушев.

ЯВОР МИЛУШЕВ (НДСВ): Уважаеми господин председател, уважаеми господин Дончев, чисто редакционна е поправката.

Към ал. 2 казваме, че администраторът на лични данни е длъжен да осигури достъп, а после казваме "да не препятства" - твърде пожелателно е. Според мен на мястото "да не препятства" трябва да сложим думите "няма право да препятства" контрола върху процеса. Защото, ако кажем "да не препятства" той може да препятства, без за това да носи отговорност.

В ал. 4 има текст: "когато в резултат на проверката" се установи нарушение, мисля, че трябва да остане само "проверка", да не бъде уточнено за конкретна проверка. По принцип той прави проверки, за които може да се

установи нарушение. Така че предлагам в ал. 3 и в ал. 4 да не бъде "проверките", а "проверка".

А в ал. 6 "в случаите, когато са нарушени права по този Закон на физическо лице", правата се нарушават на физическо лице по този закон. Мисля, че е редно думите "на физическо лице" да са преди "по този закон".
Благодаря ви.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Господин Милушев, абсолютно споделям бележките Ви по ал. 3 и 4 да отпадне членуването на "проверките" и "проверката". Съвършено коректно е да не е членувано. По същия начин приветствам и словореда, който трябва да се размени по ал. 6.

Имам резерва единствено по ал. 2, тъй като "администраторът на лични данни е длъжен да не препятства контрола". Така че не е нещо, което е нетърпимо, според мен.

ЯВОР МИЛУШЕВ: Вече е поел задължението.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Струва ми се, че можете да оттеглите предложението си по ал. 2.

ЯВОР МИЛУШЕВ: Уважаеми господин председател, оттеглям предложението си по ал. 2.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви. По този начин се облекчава работата.

Има ли други бележки по чл. 12? Няма.

Понеже става дума за чисто редакционни корекции, няма да ги подлагам отделно на гласуване, а целия чл. 12 с тези корекции, които бяха направени.

Моля, гласувайте чл. 12.

Гласували 128 народни представители: за 128, против и въздържали се няма.

Приема се.

Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Благодаря Ви, господин председател.

Комисията предлага чл. 40 от законопроекта да стане чл. 13 със следната редакция:

"Чл. 13. (1) Председателят и членовете на комисията са длъжни да не разгласят информацията, представляваща служебна тайна за администраторите на лични данни, която им е станала известна при осъществяване на тяхната дейност до три години след изтичането от мандата.

(2) Задължението по ал. 1 се отнася и за служителите от администрацията на комисията в срок от три години след прекратяването на трудовото или служебното правоотношение.

(3) При постъпване на работа членовете на комисията и служителите от нейната администрация подават декларация за задълженията по ал. 1 и 2."

Благодаря ви.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря.

По чл. 13? Не виждам желаещи.

Подлагам на гласуване чл. 13 така, както е предложен и подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 125 народни представители: за 125, против и въздържали се няма.

Член 13 е приет.

.....
ПЕТДЕСЕТ И ОСМО ЗАСЕДАНИЕ

София, петък, 21 декември 2001 г.

.....

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: ... Стигнахме до чл. 14 и моля да премина по-нататък. Комисията не приема предложението на господин Сендов по чл. 41 и предлага чл. 14 да стане чл. 14 със следната редакция:

"Чл. 14. (1) Комисията води регистър за администраторите на лични данни и за водените от тях регистри.

(2) В регистъра по ал. 1 се вписват администраторите на лични данни и видът на личните данни, законовото основание, целите и начинът за тяхното обработване, изискването на съгласие на физическото лице, както и актът, в който е определен редът за водене на регистъра с лични данни.

(3) Регистърът по ал. 1 е публичен. За предоставянето на информация от него се заплаща такса, определена от Министерския съвет.

(4) Комисията издава удостоверение на вписаните в регистъра администратори на лични данни."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

По този текст има ли желаещи да се изкажат? Няма.

Искам да обърна внимание, че има предложение на господин Сендов, което не е подкрепено от комисията.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Предложението е в чл. 41, ал. 1 думите "за водените от тях регистри" да се заменят с думите "за създаваните от тях масиви от лични данни". Също думата "регистър" да се замени с думите "информационен масив", а в ал. 3 думата "автоматично" да отпадне.

Аз мисля, че по въпроса за масива досега взехме решение.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По последното предложение си беше оттеглил предложението, така че в останалата част подлагам на гласуване предложението на господин Сендов, което не е подкрепено от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 128 народни представители: за 24, против 103, въздържал се 1. Не се приема предложението.

Подлагам на гласуване чл. 14 така, както е подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 125 народни представители: за 116, против няма, въздържали се 9.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията приема текста на вносителя за чл. 42 от законопроекта и предлага той да стане чл. 15 със същия текст, а именно:

"Чл. 15. (1) Всяко лице, което иска да обработва лични данни и да създаде регистър за тях, уведомява предварително комисията, като подава за това заявление и документи по образец, утвърден от комисията.

(2) В случаите по чл. 3, ал. 3 държавният орган, който е определен за администратор на лични данни, уведомява комисията в 10-дневен срок след създаването му.

(3) Всеки администратор на лични данни уведомява комисията и преди предприемането на каквато и да е операция по цялостното или частичното автоматично обработване на събраните лични данни, различно от заявеното,

както и при прехвърлянето на лични данни към друг администратор или към трето лице.

(4) В случаите по ал. 3 комисията може да вземе решение за предварителна проверка на администратора или да даде задължителни предписания с оглед защита на обработваните или прехвърлените лични данни."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

По чл. 15 - новата номерация - има ли желаещи да вземат отношение? Не виждам.

Подлагам на гласуване подкрепения от комисията текст на чл. 15.

Моля, гласувайте.

Гласували 127 народни представители: за 121, против няма, въздържали се 6.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията не приема предложението на господин Сендов по чл. 43, като предлага чл. 43 от законопроекта да стане чл. 16 със следната редакция:

"Чл. 16. (1) Комисията може да извърши предварителна проверка в 7-дневен срок от уведомяването и да даде предварителни предписания относно условията за обработване на личните данни и водене на регистър от лицето по чл. 15, ал. 1 и за гарантиране спазването на този закон.

(2) Комисията не извършва предварителна проверка при водене на регистри:

1. с лични данни за лицата, работещи по трудово или по служебно правоотношение за администратора на лични данни;
2. за статистически или научни цели;
3. предвидени в нормативен акт, които са публични.

(3) В 14-дневен срок от уведомяването комисията взема решение:

1. да регистрира лицето по ал. 1 като администратор на лични данни и да впише в своя регистър данните по чл. 14, ал. 2, ако са изпълнени изискванията на този закон за събиране и обработване на лични данни;
2. за отказ за регистриране, който се мотивира на основание, по този закон.

(4) Отказът на комисията за регистриране на лицата по чл. 15 подлежи на обжалване пред Върховния административен съд в 14-дневен срок."

Предложението на господин Благовест Сендов е в чл. 43, ал. 2 думите "водени на масиви" да се заменят с думите "създаване на масиви".

Това предложение не се приема от комисията.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

Господин Казак, заповядайте.

ЧЕТИН КАЗАК (ДПС): Уважаеми господин председател, дами и господа! Само една граматическа забележка. Предлагам да се изпише пълното наименование на Върховния административен съд, а не както е посочено в текста.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Всъщност, аз го изчетох така, както трябва.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Да, очевидно, това при редакцията съвсем разбираемо е да бъде изписано изцяло, а не съкратено. Това е съвсем точна корекция.

Има ли други желаещи? Не виждам.

Първо, подлагам на гласуване предложението на господин Благовест Сендов, което не е подкрепено от комисията.

Моля, гласувайте това предложение.

Гласували 131 народни представители: за 25, против 105, въздържал се 1.
Не се приема.

Подлагам на гласуване текста на чл. 16 така, както беше представен от господин Дончев, подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 126 народни представители: за 119, против няма, въздържали се 7.

Приема се.

Глава трета АДМИНИСТРАТОР НА ЛИЧНИ ДАННИ

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: За яснота ще обясня, че в последващия текст - той следва и самата структура на закона, с оглед преработката на тази структура не се предвижда вече да има раздел II "Права и задължения на администратора", а направо глава III. Именно затова комисията предлага заглавието "Раздел II - Права и задължения на администратора на лични данни" да се замени със заглавието "Глава трета - Администратор на лични данни".

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По заглавието - вместо "Раздел II", да бъде "Глава трета", с оглед на систематиката с друго заглавие, така както беше представено - има ли становища? Не виждам.

Подлагам на гласуване подкрепеното от комисията заглавие на глава трета - "Администратор на лични данни".

Моля, гласувайте.

Гласували 128 народни представители: за 124, против няма, въздържали се 4.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 7 от законопроекта да стане чл. 17 със следната редакция:

"Чл. 17. Администраторът по чл. 3, ал. 1 има право да обработва лични данни, само когато те са:

1. получени законосъобразно;
2. събрани за определените в закон цели и се използват само за

изпълнението им;

3. съответстващи по обхват на целите, които се обработват;

4. точни и актуални;

5. съхранени по начин, който позволява идентифициране на физическите лица само за период не по-дълъг от необходимия, съгласно целите, за които те се обработват."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По този текст има ли желаещи да вземат отношение? Не виждам.

Подлагам на гласуване подкрепения от комисията текст на чл. 17.

Моля, гласувайте.

Гласували 122 народни представители: за 118, против няма, въздържали се 4.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 8 от законопроекта да стане чл. 18 със следната редакция:

"Чл. 18. Обработването на лични данни е допустимо само в случаите,

когато е налице поне едно от следните условия:

1. изпълнение на нормативно задължение;
2. изричното съгласие на физическото лице;
3. необходимост да се защити животът или здравето на физическото лице;
4. изпълнение на клаузите на договора между администратора по чл. 3, ал. 1 и физическото лице;
5. законен интерес на администратора по чл. 3, ал. 1, на трето лице или на лице, на което се разкриват данните и това не нарушава правото на защита по този закон на съответното физическо лице."

Няма предложения по текста.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

По този текст има ли желаещи да вземат отношение? Не виждам.

Подлагам на гласуване подкрепения от комисията чл. 18.

Моля, гласувайте.

Гласували 135 народни представители: за 131, против няма, въздържали се 4.

Приема се.

Тук има едно прието предложение на господин Сендов и имате окончателна редакция на текста на чл. 9.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Да, тук имаме една окончателна редакция по принцип. Аз ще изчета тази редакция и ще прочета тогава предложението, за да стане ясно за какво става дума.

Комисията предлага чл. 9 от законопроекта да стане чл. 19 със следната редакция:

"Чл. 19. (1) Администраторът по чл. 3, ал. 1 обработва личните данни на физическото лице с негово съгласие освен с изключенията, предвидени в закон.

(2) Администраторът по чл. 3, ал. 1 е длъжен да информира съответното физическо лице преди обработването им за:

1. целта и средствата за обработката им;
2. задължителния или доброволния характер на предоставяне на данните и последиците от отказ за предоставяне;
3. получателите или категориите получатели, на които могат да бъдат предоставени данните, и сферата на ползването им;
4. правото на достъп и на поправка на събраните данни, наименованието и адреса на администратора по чл. 3, ал. 1 и на обработващия данните, ако той е различен от този администратор.

(3) Информацията по ал. 2 се предоставя от администратора на съответното физическо лице преди обработването ѝ, когато личните му данни са получени от трето лице.

(4) Алинея 3 не се прилага в случаите на изрична забрана за това в закона."

Предложението на акад. Сендов е думите "данните за субекта на данни" да се заменят с "личните данни на физическото лице", което предложение всъщност е възприето в предложението от нас текст.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Възприето е предложението на господин Сендов и това беше окончателната редакция. Имате ли изказвания по нея? Няма.

Подлагам на гласуване текста на чл. 9, който става чл. 19, подкрепен от комисията.

Гласували 130 народни представители: за 128, против 2, въздържали се няма.

Член 19 е приет.

... Господин Дончев, заповядайте.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Благодаря Ви, господин председателю.

Комисията предлага чл. 10 от законопроекта да стане чл. 20 със следната редакция:

"Чл. 20. (1) Съгласието на физическото лице по чл. 19, ал. 1 трябва да е свободно изразено и недвусмислено. То може да бъде дадено за цялата или за част от обработката на данните и при необходимост да бъде и в писмена форма.

(2) Съгласието по чл. 19, ал. 1 не се изисква, когато обработването на данни:

1. се отнася до лични данни, събрани и обработвани по силата на задължение по закон;

2. се извършва само за нуждите на научни изследвания или на статистиката и данните са анонимни;

3. е във връзка със защитата на живота или здравето на съответното физическо лице или на друго лице, както и когато неговото състояние не му позволява да даде съгласие или съществуват законни пречки за това."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По този текст има ли изказвания? Няма.

Подлагам на гласуване текста, подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 126 народни представители: за 126, против и въздържали се няма.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 15 от законопроекта да стане чл. 21 със следната редакция:

"Чл. 21. (1) Обработването на лични данни, които разкриват расов или етнически произход, политически, религиозни или философски убеждения, членство в политически партии, организации, сдружения с религиозни, философски, политически или синдикални цели, както и лични данни, отнасящи се до здравето или сексуалния живот, може да се осъществява само с изрично писмено съгласие на съответното физическо лице.

(2) Не се изисква изричното писмено съгласие за данните по ал. 1, когато:

1. обработването им е задължение по закон на администратора по чл. 3, ал. 1;

2. обработването е необходимо във връзка със защитата на живота или здравето на съответното физическо лице или на друго лице, както и когато неговото състояние не му позволява да даде съгласие или съществуват законни пречки за това;

3. обработването се отнася до данни, публично оповестени от физическото лице, или е необходимо за установяването, упражняването или защитата на негови законни права;

4. обработването се изисква във връзка с осъществяването на медицинска помощ или на здравни услуги, както и когато тези данни се обработват от лице, работещо в здравно или лечебно заведение, и то е задължено да пази професионална тайна;

5. обработването се осъществява само от или под контрола на компетентен държавен орган за лични данни, свързани с извършването на престъпления, на административни нарушения и на непозволени увреждания;

6. обработването е необходимо във връзка с отбраната и националната сигурност."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

По чл. 21 има ли желаещи да се изкажат? Не виждам.

Подлагам на гласуване чл. 21, както е подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте!

Гласували 127 народни представители: за 127, против и въздържали се няма.

Член 21 се приема.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 11 от законопроекта да стане чл. 22 със следната редакция:

"Чл. 22. (1) Администраторът по чл. 3, ал. 1 публикува ежегодно до 31 март в бюлетина на Комисията за защита на личните данни следните сведения за създадените от него през предходната година регистри:

1. вид на обработваните лични данни с оглед различните признаци за установяване на идентичността на физическите лица;
2. кръг от лица, за които се отнася обработването;
3. служебен адрес, условия и ред за приемането на заявления за даване на достъп до личните данни;
4. описание на целите, за които се обработват тези данни, както и допустимите начини за тяхното използване;
5. описание на критериите, по които се съхраняват или унищожават данните.

(2) Администраторът по чл. 3, ал. 1 е длъжен да публикува в бюлетина на Комисията за защита на личните данни промени по ал. 1, т. 1-5 в 30-дневен срок от тяхното извършване.

(3) Администраторът носи отговорност за достоверността на информацията по ал. 1 и 2 и е длъжен да осигури публичен достъп до нея."

По този текст има предложение на Благовест Сендов в ал. 1 думата "регистри" да се замени с думите "масиви от лични данни", а думите "обработваните лични" да се замени с думата "личните".

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Всъщност това е предложение, което е правено и преди.

Аз съм длъжен да го подложя на гласуване, защото мога да бъда обвинен, че съм го подминал.

По този текст има ли изказвания? Няма.

Моля да гласуваме първо предложението на господин Благовест Сендов, което не се подкрепя от комисията.

Моля, гласувайте!

Гласували 129 народни представители: за 29, против 99, въздържал се 1.

Не се приема.

Предлагам да гласуваме текста на чл. 22, както е предложен от комисията.

Моля, гласувайте!

Гласували 126 народни представители: за 117, против няма, въздържали се 9.

Приема се.

Глава четвърта ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Във връзка с раздел трети, защита на личните данни, комисията предлага заглавието на раздел трети "Защита на личните данни" да се замени със заглавието "Глава четвърта - "Защита на личните данни".

Това е във връзка с общата систематика на закона.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Подлагам на гласуване глава четвърта със заглавие "Защита на личните данни".

Моля, гласувайте.

Гласували 127 народни представители: за 127, против и въздържали се няма.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 12 от законопроекта да стане чл. 23 със следната редакция:

"Чл. 23. (1) Администраторът по чл. 3, ал. 1 е длъжен да предприеме необходимите технически и организационни мерки, за да защити данните от случайно или незаконно разрушаване, случайна загуба или промяна, незаконно разкриване или достъп, нерегламентирано изменение или разпространение, както и от всички други незаконни форми на обработване на лични данни.

(2) Администраторът е длъжен да предприеме специални мерки за защита, когато обработването предвижда предаване на данните по електронен път.

(3) Комисията за защита на личните данни определя в наредба минимално необходимите технически и организационни мерки, както и за допустимия вид защита."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: Благодаря Ви.

По чл. 23 желаещи има ли? Не виждам.

Подлагам на гласуване чл. 23 така, както е предложен и подкрепен от комисията.

Моля, гласувайте.

Гласували 127 народни представители: за 127, против и въздържали се няма.

Господин Дончев, чл. 24.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага чл. 13 от законопроекта да стане чл. 24, със следната редакция:

"Чл. 24. (1) Администраторът по чл. 3, ал. 1 може да обработва данните сам или чрез възлагане на обработващ данните. Когато е необходимо по организационни причини, обработването може да се възложи на повече от един обработващ данните, включително с цел разграничаване на конкретните им задължения.

(2) В случаите, когато обработването на данните не се извършва от администратора, той е длъжен да определи обработващ данните и да осигури достатъчни гаранции за тяхната защита.

(3) Обработващият данните се определя между лица, които имат професионални и технически възможности да гарантират пълно съобразяване с всички условия, свързани с обработването на данни, и тяхната защита.

(4) Администраторът по чл. 3, ал. 1 определя начините на обработване в писмена инструкция, която е задължителна за обработващия данните и за оператора на лични данни.

(5) Задълженията на обработващия данни и на оператора, включително

отговорността при неизпълнението им, се определят в техните заповеди за назначаване или в писмени договори във връзка с инструкцията по ал. 4.

(6) Отговорността по ал. 5 не изключва носенето на друг вид отговорност в зависимост от извършените от това лице неправомерни действия или бездействие."

Комисията предлага чл. 14 от законопроекта да стане чл. 25 със следната редакция:

"Чл. 25. (1) След приключването на обработването на лични данни администраторът по чл. 3, ал. 1 може:

1. да ги унищожи или
2. да ги прехвърли с разрешение от Комисията за защита на личните данни на друг администратор, ако това е предвидено в закон и е налице идентичност на целите на обработването.

(2) След приключването на обработването на лични данни администраторът по чл. 3, ал. 1 ги съхранява само в предвидените в закон случаи.

(3) В случаите, когато след приключване на обработката администраторът по чл. 3, ал. 1 иска да съхрани обработените лични данни за ползване като анонимни данни за исторически, научни или статистически цели, той трябва да уведоми за това Комисията за защита на личните данни.

(4) Комисията за защита на личните данни може да забрани съхраняването за целите по ал. 3, ако администраторът не е осигурил достатъчната защита на обработените данни като анонимни данни.

(5) Решението на комисията по ал. 4 подлежи на обжалване пред Върховния административен съд (ВАС). В случаите на отхвърляне от Върховния административен съд на жалбата срещу решението на комисията администраторът на лични данни е длъжен да ги унищожи."

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По чл. 24 и 25 по новата номерация имате ли някакви възражения, изказвания, становища? Не виждам.

Подлагам на гласуване ан блок двата текста, подкрепени от комисията за чл. 24 и 25.

Моля, гласувайте.

Гласували 134 народни представители: за 134, против, въздържали се няма.

Приема се.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ:

"Раздел IV СПЕЦИАЛНИ ВИДОВЕ ЛИЧНИ ДАННИ".

Комисията предлага заглавието "Раздел IV - Специални видове лични данни" да отпадне.

Комисията предлага и чл. 15 от законопроекта да отпадне.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ОГНЯН ГЕРДЖИКОВ: По предложенията на комисията за отпадането на главата и чл. 15 има ли становища? Няма.

Моля, гласувайте направеното предложение.

Гласували 128 народни представители: за 128, против и въздържали се няма.

Приема се единодушно.

Глава пета ДОСТЪП ДО ЛИЧНИ ДАННИ

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Благодаря Ви, господин председателю.

Комисията предлага думата "втора" да се замени с думата "пета" по

отношение на глава втора - "Достъп до лични данни. Тоест глава втора да стане глава пета.

По отношение на раздел първи - право на достъп, становището на комисията е заглавието "Раздел първи - "Право на достъп" да отпадне.

Комисията предлага чл. 16 от законопроекта да стане чл. 26 със следната редакция:

"Чл. 26. (1) Всяко физическо лице има право на достъп до отнасящи се за него лични данни.

(2) В случаите, когато при осъществяване правото на достъп на физическото лице могат да се разкрият лични данни и за трето лице, администраторът по чл. 3, ал. 1 е длъжен да предостави на съответното физическо лице достъп до частта от тях, отнасяща се само за него."

Комисията предлага чл. 17 от законопроекта да стане чл. 27 със следната редакция:

"Чл. 27. Осъществяването на правото на достъп до лични данни не може да бъде насочено срещу правата и доброто име на друго физическо лице, както и срещу националната сигурност, обществения ред, народното здраве и морала."

Комисията предлага чл. 18 от законопроекта да стане чл. 28 със следната редакция:

"Чл. 28. (1) Физическото лице, за което се обработват лични данни, има право:

1. да получи информацията по чл. 19, ал. 2;
2. да поиска от администратора на лични данни:
 - а) потвърждение за съществуването на лични данни, отнасящи се до него, независимо в каква фаза на обработване са;
 - б) изтриването, прехвърлянето в анонимни данни или блокирането на обработването, когато е в нарушение на закона или данните не са необходими за целите за които са обработвани;
 - в) актуализирането или поправянето на данните;
3. да възрази пред администратора по чл. 3, ал. 1 срещу незаконосъобразността на обработване на лични данни, отнасящи се до него, освен когато това се изключва от разпоредбите на специален закон;
4. да забрани на администратора по чл. 3, ал. 1 да предоставя изцяло или частично обработените негови лични данни с намерение те да бъдат използвани за търговска информация, реклама или за пазарно проучване;
5. да поиска да бъде информиран преди личните данни по т. 4 да се разкрият за първи път на трета страна.

(2) При поискване от съответното физическо лице администраторът по чл. 3, ал. 1 е длъжен да му издаде:

1. удостоверение, че действията по ал. 1, т. 2, букви "б" и "в" са извършени или че е направен мотивиран отказ;
2. удостоверение, че данните и действията по ал. 1 са доведени до знанието на трети лица, на които са прехвърлени.

(3) Правата по ал. 1 и 2 се упражняват лично от физическото лице или чрез изрично упълномощено от него друго лице.

(4) Администраторът по чл. 3, ал. 1 в 14-дневен срок е длъжен да се произнесе писмено по всяко искане на съответното физическо лице във връзка с упражняването на правата му по ал. 1.

(5) При нарушаване на правата по ал. 1 или при отказ за удовлетворяване на искането по ал. 2 физическото лице може да подаде жалба по реда на глава

седма."

Продължаваме нататък.

Стигнахме до раздел II на тази глава.

Комисията предлага заглавието на раздел II "Заявления за предоставяне на достъп до лични данни" да отпадне.

Комисията предлага чл. 19 от законопроекта да стане чл. 29 със следната редакция:

"Чл. 29. (1) Правото на достъп се осъществява с писмено заявление до администратора на лични данни.

(2) Заявлението може да бъде отправено и по електронен път.

(3) Заявлението се отправя лично от физическото лице или чрез изрично упълномощено от него друго лице.

(4) Подаването на заявление е безплатно."

Комисията предлага чл. 20 от законопроекта да стане чл. 30 със следната редакция:

"Чл. 30. (1) Заявлението за достъп до лични данни съдържа:

1. името, адреса и други необходими данни за идентифициране на съответното физическо лице;

2. описание на искането;

3. предпочитана форма за предоставяне на достъпа до личните данни;

4. подпис, дата на подаване на заявлението и адрес за кореспонденция.

(2) При подаване на заявление от упълномощено лице освен данните по ал. 1 се прилага и съответното пълномощно.

(3) Заявленията за достъп се завеждат от администратора по чл. 3, ал. 1 в регистър."

Комисията предлага чл. 21 от законопроекта да стане чл. 31 със следната редакция:

"Чл. 31. (1) Достъп до лични данни може да бъде предоставен под формата на устна или писмена справка или на преглед на данните от съответното физическо лице или от изрично упълномощено от него друго лице.

(2) Физическото лице може да поиска копие от обработваните лични данни на предпочитан носител или предоставяне по електронен път освен в случаите, когато това е забранено от закон.

(3) Администраторът по чл. 3, ал. 1 е длъжен да се съобрази с предпочитаната от заявителя форма на предоставяне на достъп, освен в случаите, когато няма техническа възможност или това би довело до неправомерно обработване на исканата информация."

Комисията предлага чл. 22 от законопроекта да стане чл. 32 със следната редакция:

"Чл. 32. (1) Администраторът на лични данни разглежда заявлението за достъп и се произнася по него в 14-дневен срок.

(2) Срокът по ал. 1 може да бъде мотивирано удължен до 30 дни в случаите, когато обективно се изисква по-дълъг срок за събирането на всички искани данни и това сериозно затруднява дейността на администратора.

(3) Администраторът взема решение за предоставянето на пълен или частичен достъп на заявителя или мотивира отказ за предоставяне на достъп."

Комисията предлага чл. 23 от законопроекта да стане чл. 33 със следната редакция:

"Чл. 33. (1) Администраторът по чл. 3, ал. 1 писмено уведомява заявителя за решението си по чл. 32, ал. 3.

(2) Уведомяването по ал. 1 е лично срещу подпис или по пощата с обратна разписка."

Комисията предлага чл. 24 от законопроекта да стане чл. 34 със следната редакция:

"Чл. 34. (1) Администраторът по чл. 3, ал. 1 отказва достъп до лични данни, когато данните не съществуват или не могат да бъдат предоставяни на определено правно основание. В отказа се посочват органът и срокът за неговото обжалване.

(2) За отказ се счита липсата на уведомление по чл. 33, ал. 1."

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: По глава втора, чл. 16 до раздел II, чл. 24 има ли желаещи да вземат отношение? Няма.

Моля, гласувайте от чл. 16 до чл. 24 включително с наименованието на глава втора и раздел II ан блок.

Гласували 125 народни представители: за 125, против и въздържали се няма.

Текстовете са приети.

Глава шеста ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ТРЕТИ ЛИЦА

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага думите "раздел III" да се заменят с думите "глава шеста".

Комисията предлага чл. 25 от законопроекта да стане чл. 35 със следната редакция:

"Чл. 35. (1) Предоставянето на лични данни от администратора по чл. 3, ал. 1 на трети лица се допуска по тяхна молба, подадена по реда на глава пета, когато:

1. съответното физическо лице изрично е дало съгласието си;
2. източниците на данни са публични регистри или документи, съдържащи обществена информация, за която е осигурен достъп, по ред, определен в закон;
3. е във връзка със защитата на живота или здравето на съответното физическо лице, както и когато неговото състояние не му позволява да даде съгласие или съществуват законни пречки за това;
4. е необходимо на органите на съдебната и изпълнителната власт и за защита на конкуренцията и потребителите и това е установено в закон;
5. те са необходими за целите на научни изследвания или за статистически цели и данните са анонимни;

(2) Забранява се предоставянето на лични данни на трети лица:

1. в нарушение на уведомлението по чл. 19, ал. 2, точки 1, 3 и 4;
2. за които е наредено унищожаване или за които срокът за обработване и съхраняване е изтекъл;
3. отнасящи се към определено физическо лице или към кръг физически лица, когато това влиза в противоречие със значим обществен интерес.

(3) Запознаването на оператора на лични данни или на обработващия данните в съответствие с инструкцията на администратора на лични данни не се счита за предоставяне на данни на трети лица."

Комисията предлага чл. 26 от законопроекта да стане чл. 36 със следната редакция:

"Чл. 36. (1) Предоставянето на достъп до регистри на лични данни и прехвърлянето на лични данни от един администратор на друг се извършва при спазване изискванията на този закон и след разрешение на Комисията за защита на личните данни.

(2) Предоставянето на лични данни от администратора по чл. 3, ал. 1 на чуждестранни физически и юридически лица или на чужди държавни органи се допуска с разрешение на Комисията за защита на личните данни, ако нормативните актове на страната-получател гарантират по-добра или еднаква с предвидената в този закон защита на данните.

(3) При предоставянето на достъп или при прехвърлянето на лични данни в случаите по ал. 1 и 2 се спазват изискванията на чл. 35, ал. 1 и 2."

Комисията предлага чл. 27 от законопроекта да стане чл. 37 със следната редакция:

"Чл. 37. (1) Администраторът по чл. 3, ал. 1 в срок до 30 дни от подаването на молбата взема решение за предоставянето на лични данни на трето лице или на друг администратор на лични данни или мотивира отказ за предоставянето им.

(2) Уведомяването по ал. 1 е лично срещу подпис или по пощата с обратна разписка.

(3) Отказът за предоставяне на лични данни може да се обжалва от заинтересованите лица по реда на този закон."

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря.

По раздел III и текстове от 25 до 27 включително няма желаещи да вземат отношение.

Подлагам ги на гласуване ан блок с нова номерация 35 - 37.

Моля, гласувайте!

Гласували 125 народни представители: за 125, против и въздържали се няма.

Текстовете са приети.

Глава седма ОБЖАЛВАНЕ НА ДЕЙСТВИЯ НА АДМИНИСТРАТОРА НА ЛИЧНИ ДАННИ

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага думата "трета" да се замени с думата "седма" по отношение на глава трета "Обжалване на действия на администратора на лични данни". Тоест, глава трета да стане глава седма.

Становището на комисията по чл. 28 е чл. 28 от законопроекта да стане чл. 38 със следната редакция:

"Чл. 38. (1) В случаите на удължаване на срока, на предоставяне на частичен достъп или на отказ от предоставяне на достъп до лични данни съответното физическо лице може да сезира Комисията за защита на личните данни в 14-дневен срок от уведомяването по чл. 33, ал. 1 или от изтичането на срока по чл. 32, ал. 1.

(2) Физическото лице може да сезира Комисията за защита на личните данни в 14-дневен срок от извършване на нарушенията на правата му по чл. 28, ал. 1 и 2 или от узнаването им.

(3) Комисията за защита на личните данни в случаите по ал. 1 и 2 се произнася в 30-дневен срок с решение, в което може да даде задължителни указания до администратора на лични данни и срок за отстраняване на нарушението.

(4) Комисията за защита на личните данни изпраща копие от решението си и на физическото лице.

(5) Решението на комисията във връзка с ал. 1 подлежи на обжалване пред Върховния административен съд в 14-дневен срок от получаването му."

Комисията предлага чл. 29 от законопроекта да стане чл. 39 със следната

редакция:

"Чл. 39. (1) В случаите по чл. 38, ал. 1 физическото лице може да обжалва решението на администратора на лични данни пред съответния окръжен съд или пред Върховния административен съд съобразно общите правила за подсъдност. Жалбата се подава чрез съответния администратор в едномесечен срок от получаване на уведомлението по чл. 33, ал. 1.

(2) Физическото лице не може да сезира съда, ако има висящо производство пред Комисията за защита на личните данни или нейното решение е обжалвано и няма влязло в сила решение на съда относно същото решение на администратора. Съдът следи за наличието на посочените по-горе обстоятелства служебно.

(3) В случаите на неизпълнение на указанията по чл. 38, ал. 3 в предписания срок Комисията за защита на личните данни в 14-дневен срок може да сезира съответния окръжен съд или Върховния административен съд за извършеното нарушение от администратора на лични данни, съобразно общите правила за подсъдност.

(4) При разглеждането на споровете по ал. 1 и 3 се прилага Законът за административното производство, съответно Законът за Върховния административен съд."

Комисията предлага ал. 2 от чл. 30 от законопроекта да отпадне, а чл. 30 от законопроекта да стане чл. 40 със следната редакция:

"Чл. 40. (1) При незаконосъобразно решение в случаите по чл. 38, ал. 1 съдът отменя изцяло или частично обжалваното решение, като задължава съответния администратор да предостави достъп до исканите лични данни.

(2) В случаите по ал. 1 достъпът до исканите лични данни се осъществява по реда на този закон.

(3) Съдът може да отхвърли жалбата срещу решението на Комисията за защита на личните данни, да го измени или да го отмени изцяло."

Комисията предлага чл. 31 от законопроекта да стане чл. 41 със следната редакция:

"Чл. 41. Разпоредбите на чл. 38-40 се прилагат съответно и при отказ за предоставяне на лични данни в случаите по чл. 35 и чл. 36, ал. 1 и 2."

Благодаря.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря.

От чл. 28 до чл. 31 има ли желаещи да вземат отношение? Няма.

Подлагам ги на гласуване ан блок - глава трета от чл. 28 до чл. 31, респективно с нова номерация глава седма и чл. 38 до 41.

Моля, гласувайте.

Гласували 122 народни представители: за 122, против и въздържали се няма.

Текстовете са приети.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Комисията предлага цялата глава четвърта от законопроекта да отпадне дотолкова, доколкото тя е възпроизведена в закона.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Предлагате цялата глава четвърта със съответните текстове да отпадне.

Моля, гласувайте отпадането на глава четвърта.

Гласували 125 народни представители: за 125, против и въздържали се няма.

Глава четвърта отпада.

Глава осма АДМИНИСТРАТИВНОНАКАЗАТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ
Комисията предлага думата "пета" да се замени с думата "осма" по отношение на глава пета "Административнонаказателни разпоредби", тоест, глава пета да стане глава осма.

Комисията предлага да се създаде нова ал. 7 на чл. 44, чл. 44 от законопроекта да стане чл. 42 със следната редакция:

"Чл. 42. (1) Длъжностно лице, което без уважителна причина не се произнесе в срок по заявление за достъп до лични данни, се наказва с глоба от 50 до 200 лв., ако не подлежи на по-тежко наказание.

(2) Длъжностно лице, което не изпълни предписания на Комисията за защита на лични данни или на съда и не предостави достъп до исканите лични данни, се наказва с глоба от 100 до 300 лв., ако не подлежи на по-тежко наказание.

(3) За всички други нарушения по този закон виновните длъжностни лица се наказват с глоба от 50 до 300 лв., когато са извършени от физически лица, а на юридически лица и еднолични търговци се налага имуществена санкция от 500 до 1000 лв. Когато нарушението е извършено повторно, глобата, съответно имуществената санкция е в двоен размер.

(4) В случаите на извършени нарушения по ал. 1, 2 и 3 администраторите на лични данни - физически лица, се наказват с глоба от 500 до 2000 лв., а на администраторите - юридически лица, се налага имуществена санкция от 1000 до 1500 лв. Когато нарушението е извършено повторно, глобата, съответно санкцията е в двоен размер.

(5) Физическо лице, което обработва лични данни без да е регистрирано по този закон, се наказват с глоба от 300 до 1000 лв. За същото нарушение, когато е извършено от юридическо лице или едноличен търговец, се налага имуществена санкция от 1000 до 3000 лв. Когато нарушението е извършено повторно, глобата, съответно санкцията е в двоен размер.

(6) Администратор на лични данни, който извърши нарушение по чл. 22, ал. 3 от този закон, се наказва с глоба от 500 до 1000 лв., когато нарушението е извършено от физическо лице. За същото нарушение, когато е извършено от юридическо лице или едноличен търговец, се налага имуществена санкция от 1000 до 3000 лв. Когато нарушението е извършено повторно, се налага глоба, съответно имуществена санкция в двоен размер.

(7) Администратор на лични данни, който извърши нарушение по чл. 23 ал. 1 и 2 от този закон, се наказва с глоба от 1000 до 1500 лв., когато нарушението е извършено от физическо лице. За същото нарушение, когато е извършено от юридическо лице или едноличен търговец, се налага имуществена санкция от 1500 до 5000 лв. Когато нарушението е извършено повторно, се налага глоба, съответно имуществена санкция в двоен размер."

Комисията предлага чл. 45 от законопроекта да стане чл. 43 със следната редакция:

"Чл. 43. (1) Актовете за установяване на административните нарушения се съставят от член на Комисията за защита на личните данни или от упълномощени от комисията длъжностни лица от администрацията.

(2) Наказателните постановления се издават от председателя на Комисията за защита на личните данни."

По чл. 46 комисията приема текста на вносителя за чл. 46 от законопроекта, като предлага да стане чл. 44.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря.

По глава пета, текстове от 44 до 46 има ли желаещи да се изкажат? Няма. Подлагам ги на гласуване ан блок - глава пета, текстове 44 до 46, респективно с нова номерация глава осма и текстове от 42 до 44.

Моля, гласувайте.

Гласували 132 народни представители: за 132, против и въздържали се няма.

Текстовете са приети.

ДОПЪЛНИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: "Допълнителна разпоредба".

Комисията приема заглавието, предложено от вносителя.

Ще ви прочета редакцията, в която комисията предлага § 1 от Допълнителната разпоредба, след което ще дам и предложенията от проф. Сендов.

Комисията предлага § 1 да добие следната редакция:

"§ 1. По смисъла на този закон:

1. "Обработване на лични данни" е всяка операция или набор от операции, извършвани или не с електронни или други автоматични средства, които съдържат събиране, запис, организиране, складиране, адаптиране или промяна, актуализиране, изваждане, консултиране, употреба, комбиниране, блокиране, разкриване, разпространяване или осигуряване на други възможности за предоставяне на достъп, съхраняване, изтриване или унищожаване на данните.

2. "Регистър за лични данни" е документален, картотечен или автоматизиран информационен фонд, структуриран според няколко специфични критерии, подходящи за улесняване на тяхната обработка, съставени от един или няколко елемента на едно или няколко физически места.

3. "Обработващ лични данни" е физическо или юридическо лице, което обработва лични данни под ръководството на администратора на лични данни въз основа на сключен с него договор или заповед за назначаване.

4. "Оператор на лични данни" е физическо лице, действащо под ръководството и контрола на администратора или на обработващия лични данни", което има достъп до тях, на основание на писмен договор или заповед за назначаване за обработването им, съобразно инструкция на администратора на лични данни за реда и начините на обработването им.

5. "Предоставяне на лични данни" са действия по цялостно или частично пренасяне на лични данни от един администратор към друг или към трето лице на територията на страната или извън нея.

6. "Анонимни данни" са данни, които не могат да се отнесат към определено или определяемо физическо лице поради произхода си или специфичната си обработка.

7. "Блокиране" е складирането на лични данни с временно прекратяване на обработката им.

8. "Длъжностно лице" е всяко физическо лице, което е овластено от администратора да поддържа регистър с лични данни, да организира дейността във връзка с него и да носи отговорност за това, както и самият администратор на лични данни в случаите, когато е физическо лице.

9. "Повторно" е нарушението, което е извършено в едногодишен срок от влизането в сила на наказателното постановление, с което е наложено наказание за същия вид нарушение."

Има редица предложения на проф. Благовест Сендов. Тези предложения

не се приемат от комисията дотолкова, доколкото са свързани с всички останали предложения, които досега са приети в този закон.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Благодаря.

По "Допълнителна разпоредба" и § 1 от закона има ли желаещи да се изкажат? Няма.

Подлагам на гласуване предложенията на господин Сендов по § 1, които не са приети от комисията. Подлагам ги на гласуване ан блок.

Гласували 133 народни представители: за 45, против 86, въздържали се 2.

Предложенията не се приемат.

Подлагам на гласуване наименованието на раздела "Допълнителна разпоредба" и съдържанието на § 1 от законопроекта.

Моля, гласувайте!

Гласували 133 народни представители: за 133, против и въздържали се няма.

Приемат се.

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: "Преходни и заключителни разпоредби".

Заглавието се приема от комисията.

Комисията предлага § 2 да добие следната редакция:

"§ 2. (1) В срок 1 месец от влизането в сила на този закон

Министерският съвет предлага на Народното събрание състава на Комисията за защита на личните данни.

(2) В 14-дневен срок от внасяне на предложението по ал. 1 Народното събрание избира състава на Комисията за защита на личните данни.

3. В 3-месечен срок от избирането ѝ Комисията за защита на личните данни приема и обнародва в "Държавен вестник" правилника по чл. 9, ал. 2.

(4) Министерският съвет в едномесечен срок от влизането в сила на решението на Народното събрание по ал. 2 осигурява необходимото имущество и финансови ресурси за започване работа на комисията."

По § 3 комисията приема текста на вносителя и предлага следната одобрена редакция:

"§ 3. (1) В 6-месечен срок от влизането в сила на правилника по чл. 9, ал. 2 лицата, които към момента на влизане в сила на закона поддържат регистри с лични данни, ги привеждат в съответствие с изискванията на този закон и уведомяват за това комисията.

(2) Комисията извършва предварителни проверки, регистрира или отказва да регистрира като администратори лица, които поддържат регистри към момента на влизане в сила на закона, както и водените от тях регистри в 3-месечен срок от получаването на заявлението по ал. 1.

(3) Решенията на комисията за отказ на регистрация подлежат на обжалване пред Върховния административен съд в 14-дневен срок.

(4) С влизането в сила на решението на комисията за отказ на регистрация или на решението на ВАС, с което се потвърждава отказът на комисията, лицето, което неправомерно води регистър, е длъжно да унищожи лични данни, съдържащи се в регистъра му, или със съгласието на комисията да ги прехвърли на друг администратор, който е регистрирал своя регистър и обработва лични данни за същите цели.

(5) Комисията осъществява контрол върху изпълнението на задължението по ал. 4.

(6) В 3-месечен срок от регистрацията, администраторът по чл. 3, ал. 1 е длъжен да публикува в бюлетина на Комисията за защита на личните данни сведенията по чл. 22, ал. 1."

Комисията предлага § 5 да добие следната редакция:

"§ 5. Законът влиза в сила от 1 януари 2002 г."

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Подлагам на гласуване наименованието "Преходни и заключителни разпоредби" и параграфите от 2 до 5 включително ан блок.

Моля, гласувайте!

Гласували 141 народни представители: за 141, против и въздържали се няма.

Законопроектът е приет ...

Заповядайте, господин Дончев.

ДОКЛАДЧИК ВЛАДИМИР ДОНЧЕВ: Уважаеми колеги, искам сърдечно да ви благодаря. Законът, който току-що приехме, е един от поредицата закони, които действително са изключително важни за влизането ни в НАТО. Първо започнахме със Закона за защита на обществената информация, сега този закон, предстои ни непосредствено след Нова година да работим по Закона за класифицираната информация, където ви моля по същия начин да бъдете толкова активни и да съдействате на нашата комисия. Благодаря ви.

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Заповядайте, господин Казак.

ЧЕТИН КАЗАК (ДПС): Аз също искам да благодаря, като член на Комисията по европейска интеграция, за приемането на този закон. Защото този закон е крайно важен за процеса на подготовка на България за присъединяване в Европейския съюз и водене на преговорите. В много редовни доклади на Европейската комисия досега изрично се критикуваше България, че все още няма приет закон за защита на личните данни. Вече това положение е поправено. Благодаря на всички.

ПРЕДСЕДАТЕЛ ЮНАЛ ЛЮТФИ: Искан ли някой друг думата? Няма.

Благодаря ви, колеги.

.....

Изменение в Закона за достъп до обществена информация

По § 4 комисията приема предложението на господин Благовест Сендов и предлага § 4 да добие следната редакция:

"§ 4. В Закона за достъп до обществена информация (обн. в "Държавен вестник", бр. 55 от 7.07.2000 г.) се правят следните изменения:

1. В чл. 2, ал. 3 думите "лична информация" се заменят с "лични данни".

2. В § 1 т. 2 се изменя така:

"2. "Лични данни" са информация за физическо лице, която разкрива неговата физическа, психологическа, умствена, семейна, икономическа, културна или обществена идентичност."

ПРЕДСЕДАТЕЛ КАМЕЛИЯ КАСАБОВА: Подлагам на гласуване наименованието "Преходни и заключителни разпоредби" и параграфите от 2 до 5 включително ан блок.

Моля, гласувайте!

Гласували 141 народни представители: за 141, против и въздържали се няма.

Законопроектът е приет ...

Източник: Народното събрание